

**KONIG**  
**ELECTRONIC**

**CMP-BLUEHS20**



**MANUAL (p. 2)**  
**Stereo Bluetooth Design Headset**

**ANLEITUNG (s. 6)**  
**Stereo Bluetooth® Design Kopfhörer**

**MODE D'EMPLOI (p. 10)**  
**Casque Stéréo Bluetooth® Design**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 14)**  
**Stereo Bluetooth® Design Hoofdtelefoon**

**MANUALE (p. 18)**  
**Cuffia stereo Bluetooth®**

**MANUAL DE USO (p. 22)**  
**Auriculares Estéreo de diseño Bluetooth®**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 26.)**  
**Sztereo Bluetooth® design headset**

**KÄYTTÖOHJE (s. 30)**  
**Muotoillut Bluetooth®-stereokuulokkeet**

**BRUKSANVISNING (s. 34)**  
**Stereo Bluetooth® Designheadset**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 38)**  
**Bluetooth® stereo sluchátka Design s mikrofonem**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 42)**  
**Headset Design stereo cu Bluetooth®**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 46)**  
**Στερεοφωνικά Ακουστικά Bluetooth®**

**BRUGERVEJLEDNING (p. 50)**  
**Stereo Bluetooth® Design Headset**

**VEILEDNING (p. 54)**  
**Stereo Bluetooth® design-hodesett**

# ENGLISH

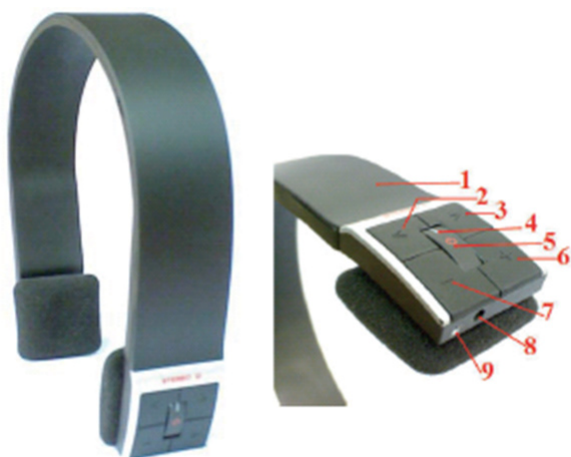
## Charging the headset

Before using for the first time, please charge the battery for a minimum of 4 hours. Repeat this three times.

You can charge the headset with the USB cable. When the red light is on, the headset is charging. When the red light is off, the battery of the headset is full.

When you hear three warning tones every 30 seconds and the red LED blinks two times, it means the battery power is low and the battery needs to be charged.



## Overview



- 1.) retractable string
- 2.) < key: last song
- 3.) > key: next song
- 4.) LED indicator
- 5.) multifunction button (MFB): switch the headset on/off, answer, end, and reject call, mute microphone, voice dial and voice transfer, redial last number, pause and play
- 6.) + key: volume up
- 7.) – key: volume down
- 8.) charging port
- 9.) built-in microphone

## Usage of the CMP-BLUEHS20

### 1. Switching the headset on/off


| Function               | Operation  | LED indicator  | Indication tone |
|------------------------|--|--|-----------------|
| Switch on the headset  | Press  the for 3-5 seconds, and release until the blue LED blinks | The blue LED blinks quicklin every 4 seconds4s a time  | One tone        |
| Switch off the headset | Press  the for 3-5 seconds, and release until the red LED blinks  | The red LED blinks quickly in every 4 seconds4s a time | One tone        |

### Remarks:

\* The headset will switch off automatically if no device is connected after 5 minutes in order to save power.

## 2. Pairing the headset with Bluetooth devices

### 2.1. How to enter the pairing mode

| Function                | Operation  | LED indicator                           | Indication tone |
|-------------------------|--|---|-----------------|
| Enter into pairing mode | First, make sure the headset is off. Press  for 5-7 seconds and release until the red and blue LEDs blink alternately | The red and blue LEDs blink alternately | Two tones       |

#### Note:

\* The pairing mode will last 2 minutes. If the headset still cannot pair with any Bluetooth devices, it will automatically switch into standby mode.

### 2.2. Pairing the headset with a Bluetooth mobile phone

Please make sure your mobile phone has a Bluetooth function.

Specific pairing procedures may vary with different mobile phones. Please refer to your mobile phones' manual for further information. The steps are as follows:

- Please keep the headset and mobile phone within 1 metre of each other when pairing
- Make the headset enter the pairing mode (please refer to 2.1)
- Switch on the Bluetooth function of the mobile phone and search for Bluetooth devices. When the search is completed, select the headset in the Bluetooth device list.
- When prompted, enter PIN No: "0000" as the password and press "Yes" or "Confirm".
- After pairing the devices successfully, select the headset in the Bluetooth device list and press "Connect".
- If the connection is successful, the blue (or red) LED of the headset blinks twice every 4 seconds.

#### Note:

\* If the pairing is not successful, please switch off headset first then try to pair them again according to the steps mentioned above.







\* After pairing, the devices will remember each other.



\* The headset will connect with the last paired device. If you want to pair it with other Bluetooth devices, please switch off the Bluetooth function of the current Bluetooth device, then pair and connect the new Bluetooth device according to steps mentioned above.

## 3. Pairing the headset with a Bluetooth transmitter

You can enjoy music wirelessly by connecting the headset with a stereo Bluetooth transmitter. See the manual of your transmitter for more details.

## 4. Making a call with the headset

| Function   | Status of the headset | Operation   | Indicator tone |
|--|-----------------------|---|----------------|
| Voice dial   | Standby mode          | Press  for 2 seconds and release until a tone is heard | A long tone    |
| Redial last number                                   | Standby mode          | Briefly press  twice                                   | A long tone    |
| Volume up  | Conversation mode     | Briefly press + and then release (or hold) it   | None           |
| Volume down  | Conversation mode     | Briefly press – and then release (or hold) it   | None           |
| Answer call  | Ringing               | Briefly press    | A short tone   |
| Reject call  | Ringing               | Press  for 2 seconds and release until a tone is heard | A short tone   |
| End call   | Conversation mode     | Briefly press    | A short tone   |
| Switch conversation between headset and mobile phone | Conversation mode     | Press  for 2 seconds and release until a tone is heard | A short tone   |

| Function        | Status of the headset    | Operation   | Indicator tone                  |
|-----------------|--------------------------|---|---------------------------------|
| Mute microphone | Conversation mode        | Briefly press  twice | Continuous tone every 3 seconds |
| Cancel mute     | Conversation mode (mute) | Briefly press  twice | None                            |

**Remarks:**

- \* Not all mobile phones support all the functions listed above. Please refer to your mobile phone's user manual.
- \* When the volume is adjusted to maximum or minimum, you will hear an indicator tone of "Ding-Dong".
- \* For some mobile phones, when you press the button to answer the phone, the conversation will be sent to the phone. If this happens, you can switch the call to the headset by using the conversation switch button or through operating on the mobile phone. Please refer to your mobile phone's user manual for further information. It means you can check your phone setting and transfer the conversation back to the Bluetooth headphone.



**5. Wearing the headset**

Hook the headset over both ears by using both hands and you can adjust it as you please (see picture).



**6. Playing music**

When the headset connects with the mobile phone or Bluetooth transmitter, you can enjoy music wirelessly through the headset.

| Function    | Status of headset | Operation   | Indicator tone |
|-------------|-------------------|---|----------------|
| Volume up   | Playing music     | Briefly press + and then release (or hold) it   | None           |
| Volume down | Playing music     | Briefly press – and then release (or hold) it   | None           |
| Pause       | Playing music     | Briefly press  | None           |
| Revert      | Pause             | Briefly press  | None           |
| Last song   | Playing music     | Briefly press < and then release it   | None           |
| Next song   | Playing music     | Briefly press > and then release it   | None           |

**Remarks:**

- \* For some mobile phones, when you play music, the music will be transmitted to the speaker of the phone. In this case you should choose "transmit the sound through Bluetooth" in the phone settings. Please refer to the manual of the phone.
- \* When the volume of the headset is adjusted to maximum or minimum you will hear a tone of "Ding-Dong".
- \* To remotely control the functions of last song / next song / pause / revert, your mobile phone needs a Bluetooth transmitter which supports AVRCP. Please refer to the manual of the mobile phone for further information.

## 7. LED indicator

Pairing the Bluetooth device

| LED indicator                         | Status of the headset                                  |
|---------------------------------------|--|
| Red and blue LEDs blink alternately   | Pairing mode   |
| Blue LED blinks twice every 2 seconds | Standby mode (not connected with the Bluetooth device) |
| Blue LED blinks twice every 5 seconds | Standby mode (connected with the Bluetooth device)     |
| Blue LED blinks 3 times every second  | Ringling   |
| Blue LED blinks every 2 seconds       | Conversation mode                                      |

### Safety precautions:



**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



To reduce risk of electric shock, this product should **ONLY** be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur. Do not expose the product

to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

### Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

# DEUTSCH

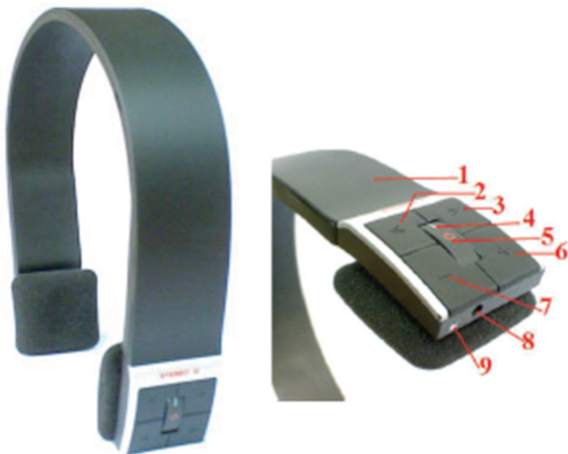
## Aufladen des Kopfhörers

Bitte laden Sie die Akkus vor dem Erstgebrauch für mindestens 4 Stunden.

Nach der Nutzung des Kopfhörers ist es wichtig, den vollständigen Ladeprozess von 4 Stunden zu wiederholen. Wir empfehlen dies jeweils nach den ersten 4 Nutzungen des Gerätes. Der Kopfhörer kann mit dem mitgelieferten USB Kabel aufgeladen werden. Wenn die rote Lampe leuchtet, befindet sich der Kopfhörer im Ladevorgang. Erlischt die rote Lampe, so ist der Aufladevorgang des Kopfhörers abgeschlossen.

Bei Erschöpfung der Batteriereserven blinkt die rote LED zweifach auf, und es werden 3 Warntöne im Intervall von 30 Sekunden hörbar. Bitte laden Sie die Akkus in diesem Falle baldmöglichst auf.



## Übersicht



- 1.) Einziehbarer Kopfbügel
- 2.) < Taste: Letzter Titel
- 3.) > Taste: Nächster Titel
- 4.) LED Leuchte
- 5.) Multifunktions-taste (MFT): An-/Ausschalter, Anrufannahme, Auflegen und Anrufabweisung, Mikrofon stummschalten, Anruf per Spracherkennung und Anrufumschaltung per Spracherkennung, Wahlwiederholung , Pause und Wiedergabe
- 6.) + Taste: Lautstärke erhöhen
- 7.) – Taste: Lautstärke verringern
- 8.) Ladeanschluss
- 9.) Internes Mikrofon

## Benutzung des CMP-BLUEHS20

### 1. Ein-/Ausschalten des Kopfhörers

| Funktion                   | Vorgang  | LED Anzeige                                      | Signalton     |
|----------------------------|--|--|---------------|
| Einschalten des Kopfhörers | Drücken Sie die  Taste für 3 – 5 Sekunden, bis die blaue LED-Leuchte blinkt | Die blaue LED blinkt 4 mal schnell pro Intervall | Ein Signalton |
| Ausschalten des Kopfhörers | Drücken Sie die  Taste für 3 – 5 Sekunden, bis die rote LED blinkt          | Die rote LED blinkt 4 mal schnell pro Intervall  | Ein Signalton |

### Anmerkungen:

\* Ohne Kopplung zu einem Gerät schaltet sich der Kopfhörer nach 5 Minuten, zwecks Energieeinsparung, selbständig ab.

## 2. Kopplung des Kopfhörers mit Bluetooth® Geräten

### 2.1. Aktivierung des Kopplungsmodus

| Funktion                  | Vorgang  | LED Anzeige                               | Signalton       |
|---------------------------|--|---|-----------------|
| Kopplungsmodus aktivieren | Stellen Sie erst sicher, dass der Kopfhörer ausgeschaltet ist.<br>Drücken und halten Sie die Taste für 5 – 7 Sekunden, bis die LEDs abwechselnd rot und blau aufleuchten | Die rote und blaue LED blinkt abwechselnd | Zwei Signaltöne |

#### Bemerkung:

\* Der Kopplungsmodus hat eine Dauer von 2 Minuten. Sollte in dieser Zeit keine Verbindung mit einem Bluetooth® Gerät hergestellt werden, schaltet sich das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

### 2.2. Die Kopplung des Kopfhörers mit einem Bluetooth® Handy

Bitte stellen Sie sicher, dass Ihr Handy über Bluetooth® Funktionalität verfügt.

Die spezifischen Kopplungsprozeduren können sich von Modell zu Modell des Handys unterscheiden. Bitte ziehen Sie für weitere Informationen die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate. Die weiteren Schritte lauten wie folgt:

- Bitte halten Sie den Kopfhörer und das Handy während des Kopplungsvorganges innerhalb eines Abstandes von einem Meter
- Schalten Sie den Kopfhörer in den Kopplungsmodus (Siehe 2.1)
- Schalten Sie die Bluetooth® Funktion Ihres Handys ein und suchen Sie nach Bluetooth® Geräten. Wählen Sie bitte den Kopfhörer nach Beendigung des Suchvorganges aus der Liste der gefundenen Geräte aus
- Wenn aufgefordert, geben Sie die PIN-Nummer: "0000" als Passwort ein und bestätigen selbiges mit "Ja" oder "Ok"
- Wählen Sie bitte den Kopfhörer aus der Liste der Bluetooth® Geräte nach erfolgreicher Kopplung der Geräte, und bestätigen mit "Connect".
- Nach erfolgreicher Kopplung, blinkt die blaue (oder rote) LED des Kopfhörers alle 4 Sekunden, zweimal auf.

#### Bemerkung:

\* Für den Fall, dass die Kopplung fehlschlägt, schalten Sie den Kopfhörer bitte aus, dann wieder ein und wiederholen die oben genannten Schritte.



\* Nach erfolgreicher Kopplung werden sich die Geräte in Zukunft automatisch erkennen.







\* Der Kopfhörer verbindet sich automatisch mit dem zuletzt gekoppelten Gerät. Falls Sie die Kopplung mit einem anderen Bluetooth® Gerät wünschen, so beenden Sie bitte die Bluetooth® Funktion des verbundenen Bluetooth® Gerätes, und starten die Kopplung ein neues Gerätes, mit Hilfe der oben genannten Schritte .

### 3. Kopplung des Kopfhörers mit einem Bluetooth® Sender

Sie können Ihre Musik auch kabellos genießen, indem Sie den Kopfhörer mit einem Stereo Bluetooth® Sender verbinden. Für weitere Details hierzu, ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Senders zu Rate.

### 4. Ausführen eines Anrufs mit dem Kopfhörer

| Funktion                            | Status des Kopfhörers | Vorgang  | Signalton            |
|-------------------------------------|-----------------------|--|----------------------|
| Anruf per Sprachbefehl              | Standby Modus         | Drücken Sie die  Taste für 2 Sekunden, bis ein Signalton hörbar ist | Ein langer Signalton |
| Wahlwiederholung der letzten Nummer | Standby Modus         | Drücken Sie die  Taste zweimal kurz                                 | Ein langer Signalton |
| Lautstärke erhöhen                  | Gesprächsmodus        | Drücken Sie die + Taste kurz und halten Sie selbige gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist   | Kein Signalton       |

| Funktion                                       | Status des Kopfhörers            | Vorgang  | Signalton  |
|--|----------------------------------|--|--|
| Lautstärke herabsetzen                         | Gesprächsmodus                   | Drücken Sie die – Taste kurz und halten Sie selbige gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist   | Kein Signalton                                   |
| Anruf annehmen                                 | Klingelton                       | Drücken Sie kurz die  Taste   | Ein kurzer Signalton                             |
| Anruf abweisen                                 | Klingelton                       | Drücken Sie die  Taste für 2 Sekunden, bis ein Signalton hörbar ist | Ein kurzer Signalton                             |
| Anruf beenden                                  | Gesprächsmodus                   | Drücken Sie kurz die  Taste   | Ein kurzer Signalton                             |
| Wechseln des Gesprächs vom Kopfhörer zum Handy | Gesprächsmodus                   | Drücken Sie die  Taste für 2 Sekunden, bis ein Signalton hörbar ist | Ein kurzer Signalton                             |
| Mikrofon stummschalten                         | Gesprächsmodus                   | Drücken Sie die  Taste zweimal kurz                                 | Bleibender Signalton im Intervall von 3 Sekunden |
| Stummschaltung aufheben                        | Gesprächsmodus (Stummgeschaltet) | Drücken Sie die  Taste zweimal kurz                                 | Kein Signalton                                   |

#### Anmerkungen:

- \* Nicht alle Handys unterstützen die oben gelisteten Funktionen. Bitte ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate.
- \* Für den Fall, dass die Lautstärke auf das Maximum oder Minimum gesetzt wurde, wird das Gerät einen Signalton (“Ding-Dong”) abspielen.
- \* Bei einigen Handys ist es möglich, dass mit dem Drücken der Anrufannahmetaste, das Gespräch direkt auf dem Telefon angenommen wird. Wenn dies geschieht, können Sie das Gespräch mit Hilfe der Anrufwechsellaste Ihres Handys auf den Kopfhörer umlegen. Bitte ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate.

#### 5. Tragen des Kopfhörers

Verlängern Sie den Kopfbügel und legen Sie den Kopfhörer unter Benutzung beider Hände über beiden Ohren an (Siehe Abbildung).



#### 6. Abspielen von Musik

Der Genuss Ihrer Musik ist kabellos möglich, wenn der Kopfhörer mit dem Handy oder einem Bluetooth® Sender verbunden ist.

| Funktion               | Status des Kopfhörers | Vorgang   | Signalton      |
|------------------------|-----------------------|---|----------------|
| Lautstärke erhöhen     | Wiedergabe von Musik  | Drücken Sie die + Taste und halten Sie selbige gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist | Kein Signalton |
| Lautstärke herabsetzen | Wiedergabe von Musik  | Drücken Sie die – Taste und halten Sie selbige gedrückt, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist | Kein Signalton |



| Funktion       | Status des Kopfhörers | Vorgang  | Signalton      |
|----------------|-----------------------|--|----------------|
| Pause          | Wiedergabe von Musik  | Drücken Sie kurz die ⏻ Taste                                   | Kein Signalton |
| Zurücksetzen   | Pause                 | Drücken Sie kurz die ⏻ Taste                                   | Kein Signalton |
| Letzter Titel  | Wiedergabe von Musik  | Drücken Sie kurz die < Taste und lassen Sie selbige wieder los | Kein Signalton |
| Nächster Titel | Wiedergabe von Musik  | Drücken Sie kurz die > Taste und lassen Sie selbige wieder los | Kein Signalton |

#### Anmerkungen:

- \* Bei einigen Handys ist es möglich, dass beim Abspielen von Musik, diese automatisch auf den Lautsprecher des Telefons gelegt wird. In diesem Falle wählen Sie bitte die "Übertragung durch ein Bluetooth Gerät" Option in den Einstellungen Ihres Handys. Bitte ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Telefons zu Rate.
- \* Für den Fall, dass die Lautstärke auf Maximum oder Minimum gesetzt wurde, wird das Gerät einen Signalton ("Ding-Dong") abspielen.
- \* Um Funktionen wie "Letzter Titel/Erster Titel/Pause/Zurücksetzen" fernzusteuern, muss Ihr Handy über einen Bluetooth Sender mit AVRCP Unterstützung verfügen. Bitte ziehen Sie diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Handys zu Rate.

#### 7. LED Anzeige

Kopplung mit einem Bluetooth Gerät

| LED Anzeige  | Status des Kopfhörers                                   |
|--|---|
| Die rote und blaue LED blinkt abwechselnd                | Kopplungsmodus  |
| Die blaue LED blinkt zweimal im Intervall von 2 Sekunden | Standby Modus (nicht mit dem Bluetooth Gerät verbunden) |
| Die blaue LED blinkt zweimal im Intervall von 5 Sekunden | Standby Modus (mit dem Bluetooth Gerät verbunden)       |
| Die blaue LED blinkt 3 Mal pro Sekunde                   | Klingelton  |
| Die blaue LED blinkt alle 2 Sekunden                     | Gesprächsmodus  |

#### Sicherheitsvorkehrungen:



**VORSICHT**  
STROMSCHLÄGGEFAHR  
NICHT ÖFFNEN



Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt AUSSCHLIESSLICH von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten ab. Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

#### Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

#### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.

#### Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

#### Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

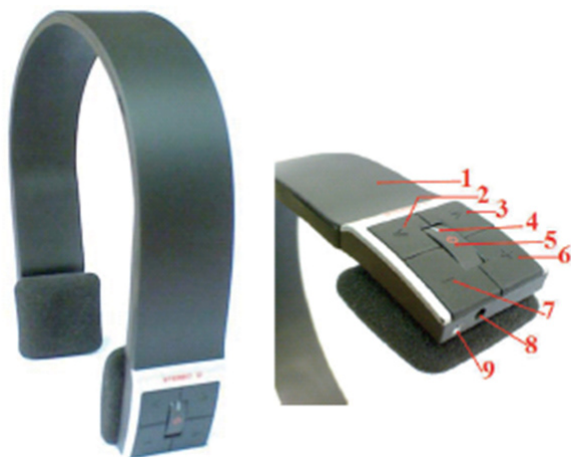
# FRANÇAIS

## Charge du casque

Avant la première utilisation, veuillez charger la batterie pendant 4 heures au minimum. Après avoir utilisé le casque, assurez-vous que vous chargez de nouveau la batterie jusqu'à pleine charge en la rechargeant pendant 4 heures. Vous devez procéder de la sorte après chacune des trois premières utilisations du casque. Vous pouvez charger le casque avec le câble USB fourni. Lorsque le voyant rouge est allumé, le casque est en charge. Lorsque le voyant rouge est éteint, la batterie est complètement chargée.

Lorsque vous entendez trois tonalités de rappel toutes les 30 secondes et que le voyant LED rouge clignote deux fois, cela signifie que la puissance de la batterie est faible et que cette batterie doit être rechargée.



### Vue d'ensemble



- 1.) Bandeau rétractable
- 2.) Touche < : morceau précédent
- 3.) Touche > : morceau suivant
- 4.) Voyant LED
- 5.) Touche multifonctions (MFB): mise en marche/arrêt du casque, répondre à, mettre fin à, et rejeter un appel, microphone en mode muet, composition vocale et transfert vocal, recomposer le dernier numéro, pause et écoute
- 6.) Touche + : augmenter le volume
- 7.) Touche - : diminuer le volume
- 8.) Port de charge
- 9.) Microphone intégré

## Utilisation du CMP-BLUEHS20

### 1. Mise en marche/arrêt du casque


| Fonction                 | Opération   | Réponse LED   | Réponse sonore |
|--------------------------|---|---|----------------|
| Mise en marche du casque | Appuyer sur  pendant 3-5 secondes, puis relâcher jusqu'à ce que le voyant LED bleu clignote  | Le voyant LED bleu clignote rapidement 4s à la fois           | Une tonalité   |
| Arrêt du casque          | Appuyer sur  pendant 3-5 secondes, puis relâcher jusqu'à ce que le voyant LED rouge clignote | Le voyant LED rouge clignote rapidement 4s à la fois un temps | Une tonalité   |

### Remarque:

\* Par souci d'économie d'énergie, le casque s'arrêtera automatiquement si aucun appareil n'est connecté au bout de 5 minutes.

## 2. Couplage du casque avec des périphériques Bluetooth®

### 2.1. Comment accéder au mode couplage

| Fonction                 | Opération  | Réponse LED  | Réponse sonore |
|--------------------------|--|--|----------------|
| Accéder au mode couplage | Assurez-vous d'abord que le casque est éteint. Appuyez sur la touche  en la maintenant enfoncée pendant 5-7 seconds puis la relâcher lorsque les voyants rouge et bleu clignotent en alternance | Les voyants rouge et bleu clignotent en alternance | Deux tonalités |

#### Note:

\* La durée du mode couplage est de 2 minutes. S'il n'est pas possible de coupler le casque avec un périphérique Bluetooth® donné, le casque passera automatiquement en mode veille.

### 2.2. Couplage du casque avec un téléphone portable Bluetooth®

Assurez-vous que votre téléphone portable dispose de la fonctionnalité Bluetooth®.

Les procédures spécifiques de couplage peuvent varier selon les différents modèles de téléphones portables. Référez-vous au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

Les étapes sont décrites ci-après:

- Placez le casque et le téléphone mobile à moins de 1 mètre l'un de l'autre lors du couplage
- Accédez au mode couplage sur le casque (Référez-vous 2.1)
- Activez la fonction Bluetooth® de votre téléphone portable et lancez la recherche de périphériques Bluetooth®. Lorsque la recherche est terminée, sélectionnez le casque dans la liste de périphériques Bluetooth®
- Lorsqu'on vous le demande, saisissez le code (PIN No): "0000" en tant que mot de passe et appuyez sur "Yes" or "Confirm"
- Après avoir réussi le couplage des appareils, sélectionnez le casque dans la liste de périphériques Bluetooth® et appuyez sur "Connect" (Connecter).
- Si la connexion est réussie, le voyant LED bleu (ou rouge) clignote 2 fois, toutes les 4 secondes.

#### Note:

\* Si le couplage n'a pas pu être effectué avec succès, arrêtez d'abord le casque puis essayez à nouveau de coupler les appareils en suivant les étapes mentionnées ci-dessus.



\* Après couplage, les appareils se reconnaîtront l'un l'autre.








\* Le casque se connectera avec le dernier périphérique couplé. Si vous désirez le coupler avec un autre appareil Bluetooth® annulez la fonction Bluetooth® du périphérique Bluetooth® connecté, puis, coupez et connectez le casque au nouvel appareil Bluetooth® en suivant les étapes mentionnées ci-dessus.

## 3. Couplage du casque avec un transmetteur Bluetooth®

Vous pouvez apprécier votre musique, en mode sans fil, en connectant le casque à un transmetteur stéréo. Consultez le manuel de votre transmetteur pour avoir plus de détails.

## 4. Emettre un appel avec le casque

| Fonction                     | Etat du casque    | Opération   | Réponse sonore      |
|------------------------------|-------------------|---|---------------------|
| Composition vocale           | Mode veille       | Appuyez sur  pendant 2 secondes et relâchez lorsqu'une tonalité est perçue | Une longue tonalité |
| Recomposer le dernier numéro | Mode veille       | Appuyez brièvement sur  deux fois  | Une longue tonalité |
| Augmenter le volume          | Mode conversation | Appuyez brièvement sur la touche + puis la relâcher (ou la maintenir)   | Aucune              |
| Diminuer le volume           | Mode conversation | Appuyez brièvement sur la touche – puis la relâcher (ou la maintenir)   | Aucune              |

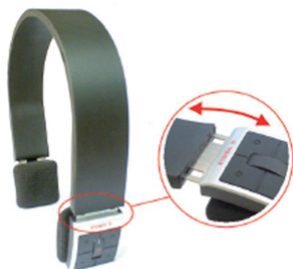
| Fonction  | Etat du casque           | Opération   | Réponse sonore                          |
|---|--------------------------|---|---|
| Répondre à un appel   | Sonnerie                 | Appuyez brièvement sur   | Une courte tonalité                     |
| Rejeter un appel  | Sonnerie                 | Appuyez sur  pendant 2 secondes et relâchez lorsqu'une tonalité est perçue  | Une courte tonalité                     |
| Mettre fin à un appel   | Mode conversation        | Appuyez brièvement sur   | Une courte tonalité                     |
| Basculer la conversation entre le casque et le téléphone portable | Mode conversation        | Appuyez sur  pendant 2 secondes et relâchez lorsqu'une tonalité est perçue   | Une courte tonalité                     |
| Microphone en mode muet   | Mode conversation        | Appuyez, brièvement, deux fois sur   | Tonalité continue toutes les 3 secondes |
| Annuler mode muet   | Mode conversation (muet) | Appuyez, brièvement, deux fois sur   | Aucune                                  |

#### Remarques:

- \* Tous les téléphones portables ne prennent pas en charge l'ensemble des fonctions présentées ci-dessus. Référez-vous SVP au manuel d'utilisation du téléphone portable.
- \* Lorsque le volume est réglé au maximum ou au minimum, vous entendrez une tonalité "Ding-Dong" de réponse.
- \* Avec certains téléphones portables, lorsque vous appuyez sur la touche pour répondre à un appel, la conversation sera envoyée au téléphone. Si cela se produit, vous pouvez basculer l'appel vers le casque en vous servant du bouton de basculement de la conversation ou en exécutant une manœuvre correspondante sur le téléphone portable.  
Référez-vous au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.



#### 5. Port du casque

Placez le casque sur chacune des oreilles en vous servant des deux mains et vous pouvez le régler comme vous le souhaitez (voir figure).



#### 6. Ecouter de la musique

Lorsque le casque se connecte au téléphone portable ou au transmetteur Bluetooth® vous pouvez apprécier l'écoute, sans fil, de musique via votre casque.

| Fonction            | Etat du casque    | Opération  | Réponse sonore |
|---------------------|-------------------|--|----------------|
| Augmenter le volume | Ecoute de musique | Appuyez brièvement sur la touche + puis la relâcher (ou la maintenir)  | Aucune         |
| Diminuer le volume  | Ecoute de musique | Appuyez brièvement sur la touche – puis la relâcher (ou la maintenir)  | Aucune         |
| Pause               | Ecoute de musique | Appuyez brièvement sur  | Aucune         |
| Retour              | Pause             | Appuyez brièvement sur  | Aucune         |
| Morceau précédent   | Ecoute de musique | Appuyez brièvement sur la touche < puis la relâcher  | Aucune         |
| Morceau suivant     | Ecoute de musique | Appuyez brièvement sur la touche > puis la relâcher  | Aucune         |

## Remarques:

- \* Avec certains téléphones portables, lorsque vous écoutez de la musique, celle-ci est envoyée au haut-parleur du téléphone. Dans ce cas vous devrez sélectionner "transmettre le son via Bluetooth" dans les réglages du téléphone. Référez-vous au manuel du téléphone.
- \* Lorsque le volume du casque est réglé au maximum ou au minimum vous entendez la tonalité "Ding-Dong".
- \* Pour exécuter à distance les fonctions morceau précédent / morceau suivant / pause / retour, votre téléphone portable doit être équipé d'un transmetteur prenant le profil AVRCP en charge. Référez-vous, SVP, au manuel de votre téléphone portable pour de plus amples informations.

## 7. Voyant LED

Couplage du périphérique Bluetooth

| Voyant LED   | Statut du casque                                     |
|--|--|
| Les voyants LED rouge et bleu clignotent en alternance   | Mode couplage  |
| Le voyant LED bleu clignote 2 fois toutes les 2 secondes | Mode veille (non connecté au périphérique Bluetooth) |
| Le voyant LED bleu clignote 2 fois toutes les 5 secondes | Mode veille (connecté au périphérique Bluetooth)     |
| Le voyant LED bleu clignote 3 fois toutes les secondes   | Sonnerie   |
| Le voyant LED bleu clignote toutes les 2 secondes        | Mode conversation                                    |

## Consignes de sécurité :



**ATTENTION**  
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE  
NE PAS OUVRIR



Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit ne doit être ouvert que par un technicien qualifié si une réparation s'impose. Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème. Ne pas exposer l'appareil à

l'eau ni à l'humidité.

## Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

## Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

## Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents.

Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

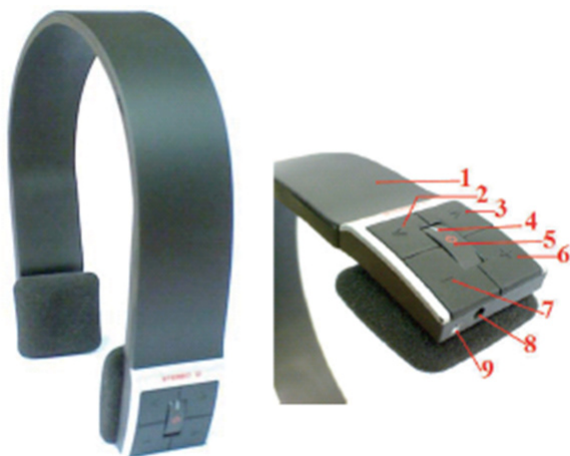
# NEDERLANDS

## De hoofdtelefoon opladen

Alvorens de eerste keer te gebruiken, laad de batterij minimaal 4 uur op. Zorg ervoor dat u na gebruik van de hoofdtelefoon de batterij weer tot de volledige oplaadstatus oplaadt, door het 4 uren op te laden. U moet dit doen na de eerste drie keer dat u gebruikmaakt van de hoofdtelefoon. U kunt de hoofdtelefoon met de meegeleverde USB-kabel opladen. Als de rode LED brandt, dan is de hoofdtelefoon opgeladen. Wanneer de rode LED uit is, dan is de batterij van de hoofdtelefoon volledig opgeladen.

Wanneer u om de 30 seconden drie waarschuwingstonen hoort en de rode LED knippert twee keer, dan houdt dat in dat de batterij bijna leeg is en de batterij moet worden opgeladen.



## Overzicht



- 1.) Verstelbare hoofdband
- 2.) < toets: Laatste nummer
- 3.) > toets: Volgende nummer
- 4.) LED-indicator
- 5.) Multifunctionele knop (MFB): schakel de hoofdtelefoon aan/uit, beantwoorden, beëindigen en weigeren gesprek, uitschakelen microfoon, stemgestuurd kiezen en stemoverdracht, laatste nummer opnieuw kiezen, pauze en afspelen
- 6.) + toets volume omhoog
- 7.) – toets volume omlaag
- 8.) Oplaadpoort
- 9.) Ingebouwde microfoon

## Gebruik van de CMP-BLUEHS20

### 1. De hoofdtelefoon aan-/uitschakelen


| Functie                      | Handeling   | LED-indicator                                   | Indicatietoone |
|------------------------------|---|---|----------------|
| Schakel de hoofdtelefoon aan | Druk 3-5 seconden op  , en loslaten zodra de blauwe LED knippert | De blauwe LED knippert snel 4 seconden per keer | Eén toon       |
| Schakel de hoofdtelefoon uit | Druk 3-5 seconden op  , en loslaten zodra de blauwe LED knippert | De rode LED knippert snel 4 seconden per keer   | Eén toon       |

### Opmerkingen:

\* De hoofdtelefoon schakelt na 5 minuten automatisch uit als er geen apparaat is aangesloten, om energie te besparen.

## 2. Koppelen van de hoofdtelefoon met Bluetooth®-apparaten

### 2.1. Hoe in de koppelmodus te komen

| Functie                | Handeling  | LED-indicator                                  | Indicatietoontoon |
|------------------------|--|--|-------------------|
| Koppelmodus binnengaan | Controleer eerst of de hoofdtelefoon is uitgeschakeld. Druk op en houd voor 5-7 seconden  ingedrukt en loslaten zodra de rode en blauwe LED's afwisselend knipperen | De rode en blauwe LED's knipperen afwisselend. | Twee tonen        |

#### Opmerking:

\* De koppelmodus duurt 2 minuten. Als de hoofdtelefoon met geen enkel Bluetooth®-apparaat kan worden gekoppeld, schakelt het automatisch in de standby-modus.

### 2.2. Koppelen van de hoofdtelefoon met een Bluetooth® mobiele telefoon

Controleer of uw mobiele telefoon Bluetooth®-functionaliteit heeft.

Specifieke koppelprocedures kunnen variëren bij verschillende mobiele telefoons. Raadpleeg de handleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie. De stappen worden hieronder beschreven:

- Houd bij het koppelen de hoofdtelefoon en mobiele telefoon minder dan 1 meter van elkaar
- Ga met de hoofdtelefoon de koppelmodus binnen (zie 2.1)
- Schakel de Bluetooth®-functie van de mobiele telefoon aan en zoek naar Bluetooth®-apparaten. Zodra de zoekactie is voltooid, selecteer de hoofdtelefoon in de Bluetooth®-apparatenlijst
- Indien gevraagd, voer PIN-nummer: "0000" als wachtwoord in en druk op "Ja" of "Bevestigen"
- Nadat het koppelen van de apparaten is geslaagd, selecteer de hoofdtelefoon in de Bluetooth®-apparatenlijst en druk op "Verbinden".
- Als de verbinding geslaagd is, zal de blauwe (of rode) LED van de hoofdtelefoon iedere 4 seconden, twee keer knipperen.

#### Opmerking:

\* Als het koppelen niet met succes kan worden afgerond, schakel dan eerst de hoofdtelefoon uit en probeer deze opnieuw te koppelen volgens de hierboven vermelde stappen.




\* Na het koppelen, zullen de apparaten elkaar herkennen.

\* De hoofdtelefoon zal een verbinding met het laatst gekoppelde apparaat maken. Als u met een ander Bluetooth®-apparaat wilt koppelen, schakel de Bluetooth®-functie van het aangesloten Bluetooth®-apparaat uit, koppel en verbind vervolgens met het nieuwe Bluetooth®-apparaat volgens de hierboven vermelde stappen.

## 3. Het koppelen van de hoofdtelefoon met een Bluetooth®-zender

U kunt draadloos van uw muziek genieten door de hoofdtelefoon aan te sluiten op een stereo-Bluetooth®-zender. Raadpleeg de handleiding van uw zender voor meer informatie.

## 4. Bellen met uw hoofdtelefoon

| Functie                       | Status van de hoofdtelefoon | Handeling   | Indicatietoontoon |
|-------------------------------|-----------------------------|---|-------------------|
| Stemgestuurd kiezen           | Standby-modus               | Druk gedurende 2 seconden op  en loslaten zodra een toon wordt gehoord | Een lange toon    |
| Laatste nummer opnieuw kiezen | Standby-modus               | Druk twee keer kort op   | Een lange toon    |
| Volume omhoog                 | Conversatiemodus            | Druk kort op + en dan loslaten (of vasthouden)  | Geen              |
| Volume omlaag                 | Conversatiemodus            | Druk kort op – en dan loslaten (of vasthouden)  | Geen              |
| Gesprek beantwoorden          | Bellen                      | Druk kort op   | Een korte toon    |

| Functie   | Status van de hoofdtelefoon                | Handeling   | Indicatietoontoon                  |
|---|--|---|------------------------------------|
| Gesprek weigeren  | Bellen                                     | Druk gedurende 2 seconden op  en loslaten zodra een toon wordt gehoord | Een korte toon                     |
| Gesprek beëindigen  | Conversatiemodus                           | Druk kort op   | Een korte toon                     |
| Gesprek wisselen tussen hoofdtelefoon en mobiele telefoon | Conversatiemodus                           | Druk gedurende 2 seconden op  en loslaten zodra een toon wordt gehoord | Een korte toon                     |
| Uitschakelen microfoon                                    | Conversatiemodus                           | Druk twee keer kort op   | Aanhoudende toon iedere 3 seconden |
| Aanschakelen microfoon (mute opheffen)                    | Conversatiemodus (microfoon uitgeschakeld) | Druk twee keer kort op   | Geen                               |

#### Opmerkingen:

- \* Niet alle mobiele telefoons ondersteunen alle hierboven genoemde functies. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele telefoon.
- \* Wanneer het volume naar maximaal of minimaal wordt aangepast, krijgt u een Ding-Dong-toon te horen.
- \* Bij sommige mobiele telefoons, wanneer u de knop indrukt om de telefoon te beantwoorden, wordt het gesprek naar de telefoon gezonden. Als dit gebeurt, kunt u het gesprek naar de hoofdtelefoon wisselen met behulp van de gesprekswisselknop of door bediening van de mobiele telefoon. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw mobiele telefoon voor meer informatie.

#### 5. De hoofdtelefoon opzetten

Haak de hoofdtelefoon met gebruikmaking van beide handen over beide oren en pas het naar eigen voorkeur aan (zie afbeelding).



#### 6. Muziek afspelen

Wanneer de hoofdtelefoon verbinding met de mobiele telefoon of Bluetooth®-zender maakt, kunt u via de hoofdtelefoon draadloos genieten van muziek.

| Functie         | Status van de hoofdtelefoon | Handeling  | Indicatietoontoon |
|-----------------|-----------------------------|--|-------------------|
| Volume omhoog   | Muziek afspelen             | Druk kort op + en dan loslaten (of vasthouden)   | Geen              |
| Volume omlaag   | Muziek afspelen             | Druk kort op – en dan loslaten (of vasthouden)   | Geen              |
| Pauze           | Muziek afspelen             | Druk kort op  | Geen              |
| Terug           | Pauze                       | Druk kort op  | Geen              |
| Laatste nummer  | Muziek afspelen             | Druk kort op < en dan loslaten   | Geen              |
| Volgende nummer | Muziek afspelen             | Druk kort op > en dan loslaten   | Geen              |



## Opmerkingen:

- \* Bij sommige mobiele telefoons, wanneer u muziek afspeelt, zal de muziek naar de luidspreker van de telefoon worden gezonden. In dit geval moet u kiezen voor "zend het geluid via Bluetooth" in de telefooninstellingen. Raadpleeg de handleiding van de telefoon.
- \* Wanneer het volume van de hoofdtelefoon naar maximaal of minimaal wordt aangepast, krijgt u een Ding-Dong-toon te horen.
- \* Om op afstand de functies het laatste nummer/volgende nummer/pauze/terugspelen te bedienen, heeft uw mobiele telefoon een Bluetooth®-zender nodig die AVRCP ondersteunt. Raadpleeg de handleiding van de mobiele telefoon voor meer informatie.

## 7. LED-indicator

Koppelen van het Bluetooth®-apparaat

| LED-indicator                                    | Status van de hoofdtelefoon                                |
|--|--|
| Rode en blauwe LED's knipperen afwisselend.      | Koppelmodus  |
| Blauwe LED knippert iedere 2 seconden, twee keer | Standby-modus (niet verbonden met het Bluetooth®-apparaat) |
| Blauwe LED knippert iedere 5 seconden, twee keer | Standby-modus (verbonden met het Bluetooth®-apparaat)      |
| Blauwe LED knippert iedere seconde, drie keer    | Bellen   |
| Blauwe LED knippert iedere 2 seconden            | Conversatiemodus   |

## Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:



**LET OP:**  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE SCHOK  
NIET OPENEN



Om het risico op elektrische schokken te voorkomen mag dit product ALLEEN worden geopend door een erkende technicus wanneer er onderhoud nodig is. Koppel het product los van de elektrische voeding en van andere apparatuur als zich problemen voordoen. Stel het product niet bloot aan water of vocht.

## Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

## Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

## Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

## Let op:



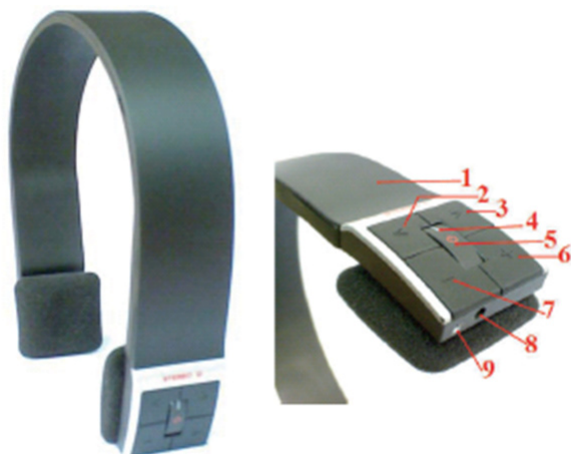
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

## Caricamento delle cuffie

Prima di utilizzarle per la prima volta, si prega di caricare le batterie per un minimo di 4 ore. Dopo aver utilizzato la cuffia assicurarsi che le batterie vengano caricate nuovamente al massimo della carica, caricandole per 4 ore. Questa operazione va ripetuta dopo i primi tre utilizzi della cuffia. Potete ricaricare la cuffia con il cavo USB fornito. Quando la luce rossa è accesa, la cuffia è sotto carica. Quando la luce rossa è spenta la batteria della cuffia è caricata completamente.

Quando sentite tre suoni di avviso ogni 30 secondi e un LED rosso lampeggia due volte, significa che la carica della batteria è bassa e che la batteria necessita di essere caricata.

## Panoramica



- 1.) Archetto retrattile
- 2.) Tasto <: canzone precedente
- 3.) Tasto >: canzone successiva
- 4.) Indicatore LED
- 5.) Tasto multifunzione (TMF): accende e spegne la cuffia, risponde, termina, rifiuta la chiamata, silenzia il microfono, comando vocale e memo vocale, ricomponi l'ultimo numero, mette in pausa e riproduce
- 6.) Tasto +: Volume su
- 7.) Tasto -: Volume giù
- 8.) Porta di ricarica
- 9.) Microfono integrato

## Utilizzo CMP-BLUEHS20

### 1. Accensione e spegnimento delle cuffie


| Funzione            | Funzionamento  | Indicatore LED  | Tono di avvertenza |
|---------------------|--|---|--------------------|
| Accendere le cuffie | Premere  per 3-5 secondi e rilasciare quando il LED blu lampeggia   | Il LED blu lampeggia velocemente 4 secondi alla volta | Un tono            |
| Spegnere le cuffie  | Premere  per 3-5 secondi e rilasciare quando il LED rosso lampeggia | Il LED blu lampeggia velocemente 4 secondi alla volta | Un tono            |

#### Note:

\* La cuffia si spegne automaticamente se non vi è connesso nessun dispositivo per 5 minuti al fine di risparmiare energia.

## 2. Abbinare la cuffia con dei dispositivi Bluetooth®

### 2.1. Come accedere alla modalità abbinamento

| Funzione                              | Funzionamento   | Indicatore LED                                   | Tono di avvertenza |
|---------------------------------------|---|--|--------------------|
| Accedere alla modalità di abbinamento | Innanzitutto, assicurarsi che la cuffia sia spenta. Premere e tener premuto  per 5/7 secondi e rilasciare quando il LED blu e rosso lampeggiano in maniera alternata | Il LED rosso e blu lampeggiano in modo alternato | Due toni           |

#### Nota:

\* La modalità di abbinamento durerà 2 minuti. Se la cuffia non viene abbinata ad un dispositivo Bluetooth®, passerà automaticamente alla modalità stand by.

### 2.2. Abbinare la cuffia ad un cellulare Bluetooth®

Assicurarvi che il vostro telefono possieda la funzione Bluetooth®.

Specifiche procedure per l'abbinamento possono variare tra i differenti telefoni mobili. Fate riferimento al manuale del vostro telefono cellulare per maggiori informazioni. I passi sono descritti qui di seguito:

- Tenere le cuffie ed il telefono cellulare ad un massimo di un metro di distanza quando si esegue l'abbinamento
- Attivate nella cuffia la modalità abbinamento (ref. 2.1)
- Accendere la funzione Bluetooth® del telefono cellulare e cercate i dispositivi Bluetooth®. Quando la ricerca è completa, selezionate la cuffia nella lista dei dispositivi Bluetooth®
- Quando richiesto, immettere il PIN: "0000" come password e quindi premere "SI" o "Conferma"
- Dopo aver abbinato i dispositivi con successo, selezionare la cuffia nella lista dei dispositivi Bluetooth® e quindi premere "Connetti".
- Se la connessione è avvenuta correttamente, il LED blu (o rosso) della cuffia lampeggiano due volte ogni 4 secondi.

#### Nota:

\* se l'abbinamento non è andato a buon fine, spegnete prima la cuffia e quindi riprovate la procedura di abbinamento secondo i passi indicati qui sopra.

\* Dopo aver fatto l'abbinamento, i dispositivi si riconosceranno a vicenda.

\* La cuffia si conatterà con l'ultimo dispositivo abbinato. Se volete abbinare un'altro dispositivo Bluetooth®, spegnere la funzione Bluetooth® del dispositivo Bluetooth® connesso e quindi abbinare e connettete il nuovo dispositivo Bluetooth® coerentemente ai passi sopra illustrati.

### 3. Abbinare la cuffia ad un trasmettitore Bluetooth®

Potete gradire la musica senza fili connettendo la cuffia ad un trasmettitore Bluetooth® stereo. Per maggiori dettagli fate riferimento al manuale del trasmettitore.

### 4. Eseguire una chiamata con la cuffia

| Funzione                   | Stato della cuffia     | Funzionamento   | Tono di avvertenza |
|----------------------------|------------------------|---|--------------------|
| Selezione vocale           | Modalità standby       | Premere  per due secondi e rilasciare fino a che non viene sentito un tono | Un tono lungo      |
| Ricomponi l'ultimo numero  | Modalità standby       | Premete brevemente  per due volte  | Un tono lungo      |
| Volume su                  | Modalità conversazione | Premere lentamente + e poi rilasciare (o tener premuto)   | Nessuno.           |
| Volume giù                 | Modalità conversazione | Premere lentamente – e poi rilasciare (o tener premuto)   | Nessuno.           |
| Rispondere ad una chiamata | Suoneria               | Premere brevemente   | Un tono breve      |

| Funzione   | Stato della cuffia        | Funzionamento   | Tono di avvertenza           |
|--|---------------------------|---|------------------------------|
| Rifiutare una chiamata                             | Suoneria                  | Premere  per due secondi e rilasciare fino a che non viene sentito un tono | Un tono breve                |
| Terminare una chiamata                             | Modalità conversazione    | Premere brevemente   | Un tono breve                |
| Passare una conversazione dalla cuffia al telefono | Modalità conversazione    | Premere  per due secondi e rilasciare fino a che non viene sentito un tono | Un tono breve                |
| Silenziare il microfono                            | Modalità conversazione    | Premete brevemente  per due volte  | Tono continuo ogni 3 secondi |
| Cancellare il muto                                 | Modo conversazione (muto) | Premete brevemente  per due volte  | Nessuno.                     |

**Note:**

- \* Non tutti i telefoni cellulari supportano le funzioni sopra riportate. Fate riferimento al manuale utente del vostro cellulare.
- \* Quando il volume viene regolato sul massimo o minimo, sentirete un tono di segnalazione "Din-Don".
- \* Per alcuni telefoni cellulari, quando si preme il pulsante per rispondere, la conversazione viene inviata direttamente al telefono. Se ciò accade fare riferimento al manuale utente del telefono per ulteriori informazioni. Fate riferimento al manuale utente del vostro cellulare.



**5. Indossare le cuffie**

Agganciate la cuffia su entrambe le orecchie utilizzando entrambe le mani e potrete regolarla come preferite (vedi figura).



**6. Ascolto della musica**

Quando la cuffia si connette al telefono cellulare o a un trasmettitore Bluetooth®, potete ascoltare la musica, senza fili, attraverso la vostra cuffia.

| Funzione           | Stato della cuffia | Funzionamento  | Tono di avvertenza |
|--------------------|--------------------|--|--------------------|
| Volume su          | Riprodurre musica  | Premere lentamente + e poi rilasciare (o tener premuto)  | Nessuno.           |
| Volume giù         | Riprodurre musica  | Premere lentamente – e poi rilasciare (o tener premuto)  | Nessuno.           |
| Pausa              | Riprodurre musica  | Premere brevemente  | Nessuno.           |
| Reverse            | Pausa              | Premere brevemente  | Nessuno.           |
| Canzone precedente | Riprodurre musica  | Premere brevemente < e poi rilasciare  | Nessuno.           |
| Canzone successiva | Riprodurre musica  | Premere brevemente > e poi rilasciare  | Nessuno.           |

## Note:

- \* Per alcuni telefoni cellulari, quando si riproduce la musica, questa viene trasmessa all'altoparlante del telefono. In questo caso dovrete selezionare "trasmetti tramite il dispositivo Bluetooth®" nelle impostazioni del telefono. Fate riferimento al manuale del telefono.
- \* Quando il volume della cuffia viene regolato sul massimo o minimo, sentirete un tono di segnalazione "Din-Don".
- \* Per controllare le funzioni di canzone precedente / canzone successiva / indietro /, il vostro telefono necessita di un trasmettitore Bluetooth® che supporti l'AVRCP. Fate riferimento al manuale del telefono per maggiori informazioni.

## 7. Indicatore LED

Abbinare il dispositivo Bluetooth

| Indicatore LED                                   | Stato della cuffia   |
|--|--|
| Il LED rosso e blu lampeggiano in modo alternato | Modalità abbinamento   |
| Il LED blu lampeggia due volte ogni due secondi  | Modalità standby (non connesso con il dispositivo Bluetooth) |
| Il LED blu lampeggia due volte ogni 5 secondi    | Modalità standby (connesso con il dispositivo Bluetooth)     |
| Il LED blu lampeggia 3 volte ogni al secondo     | Suoneria   |
| Il LED blu lampeggia ogni due secondi            | Modalità conversazione                                       |

## Precauzioni di sicurezza:



Per ridurre il rischio di shock elettrico, questo prodotto dovrebbe essere aperto SOLO da un tecnico autorizzato quando è necessario ripararlo. Scollegare il prodotto dall'alimentazione e da altri apparecchi se dovesse esserci un problema.

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

## Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

## Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

## Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

## Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

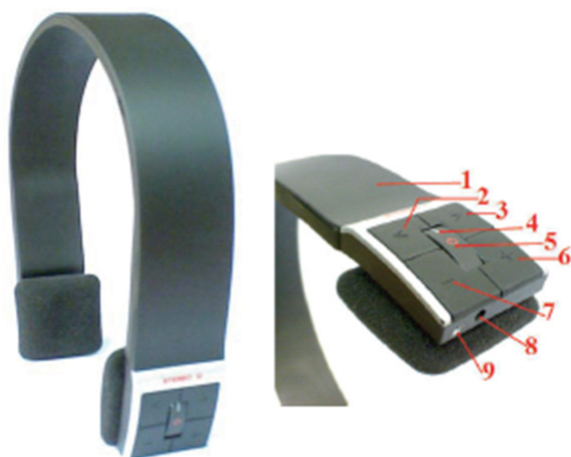
# ESPAÑOL

## Recargar los auriculares

Antes de usarlos por primera vez, por favor cargue la batería durante al menos 4 horas. Después de usar los auriculares asegúrese de volver a cargar la batería completamente durante un periodo de carga de 4 horas. Tiene que hacer esto las tres primeras veces que use los auriculares. Puede cargar los auriculares con el cable USB incluido. Cuando se ilumina la luz roja, los auriculares se están cargando. Cuando se apaga la luz roja, los auriculares están completamente cargados.

Cuando oiga 3 tonos de aviso cada 30 segundos y el LED rojo parpadee dos veces, es porque la batería está baja y necesita cargarla .



## Vista general



- 1.) Banda ajustable
- 2.) Tecla <: canción anterior
- 3.) Tecla >: canción siguiente
- 4.) Indicador LED
- 5.) Botón multi-función (MFB): enciende/apaga los auriculares, responder, colgar y rechazar una llamada, silenciar el micro, marcación por voz y transferencia de llamada, marcación del último número, pausa y reproducción.
- 6.) Tecla +: subir volumen
- 7.) Tecla -: bajar volumen
- 8.) Puerto de carga
- 9.) Micrófono integrado

## Funcionamiento del CMP-BLUEHS20

### 1. Encender/Apagar los auriculares


| Función                  | Funcionamiento  | Indicador LED                   | Tono de indicación |
|--------------------------|---|---------------------------------|--------------------|
| Encender los auriculares | Mantenga pulsado  durante 3-5 segundos, y suéltelo cuando el LED azul parpadee | El LED azul parpadea rápido 4s. | Un tono            |
| Apagar el auricular      | Mantenga pulsado  durante 3-5 segundos, y suéltelo cuando el LED rojo parpadee | El LED rojo parpadea rápido 4s. | Un tono            |

### Observaciones:

\* Los auriculares se pagarán automáticamente si no hay dispositivos conectados transcurridos 5 minutos, para ahorrar energía.

## 2. Emparejamiento de los auriculares con dispositivos Bluetooth®

### 2.1. Cómo entrar en el modo de emparejamiento

| Función                       | Funcionamiento  | Indicador LED                                   | Tono de indicación |
|-------------------------------|---|---|--------------------|
| Entrar en modo emparejamiento | Primero compruebe que los auriculares están apagados. Mantenga pulsado  durante 5-7 segundos y suéltelo cuando los LEDs rojo y azul parpadeen alternativamente | Los LEDs rojo y azul parpadean alternativamente | Dos tonos          |

#### Nota:

\* El modo de emparejamiento durará 2 minutos. Si los auriculares no se han emparejado con ningún dispositivo Bluetooth®, pasará automáticamente a modo en espera.

### 2.2. Emparejar los auriculares con un teléfono móvil Bluetooth®

Por favor, compruebe que su teléfono móvil tiene la funcionalidad Bluetooth®.

Procedimientos específicos de emparejamiento pueden variar con diferentes teléfonos móviles. Por favor, lea el manual de su teléfono móvil para más información. Los pasos a seguir se describen a continuación:

- Por favor, aproxime los auriculares y el teléfono móvil a menos de 1 metro durante el emparejamiento
- Entre en el modo de emparejamiento de los auriculares (por favor, vea el párrafo 2.1)
- Active la función Bluetooth® del teléfono móvil y busque dispositivos Bluetooth®. Cuando haya finalizado la búsqueda, seleccione los auriculares en la lista de dispositivos Bluetooth®
- Cuando aparezca el aviso, escriba el PIN: "0000" como contraseña y pulse "YES" o "CONFIRM"
- Después de un emparejamiento satisfactorio, seleccione los auriculares en la lista de dispositivos Bluetooth® y pulse "CONNECT".
- Si la conexión es satisfactoria, el LED azul (o rojo) de los auriculares parpadeará dos veces cada 4 segundos.





#### Nota:





- \* Si no se ha completado el emparejamiento correctamente, por favor apague primero los auriculares y vuelva a intentarlo de nuevo repitiendo los pasos indicados anteriormente.
- \* Después del emparejamiento, los dispositivos se recordarán entre sí.
- \* Los auriculares se conectarán con el último dispositivo con el que se emparejó. Si desea emparejarlo con otro dispositivo Bluetooth® diferente, por favor desactive la función Bluetooth® del dispositivo Bluetooth® conectado y empareje los auriculares con el nuevo dispositivo Bluetooth® siguiendo los pasos mencionados anteriormente.

## 3. Emparejar los auriculares con un transmisor Bluetooth®

Usted puede disfrutar de su música de un modo inalámbrico conectando los auriculares a un transmisor Bluetooth®. Lea el manual de su transmisor para más detalles.

## 4. Realizar una llamada de teléfono con los auriculares

| Función                          | Estado de los auriculares | Funcionamiento  | Tono del indicador |
|----------------------------------|---------------------------|---|--------------------|
| Marcación de voz                 | Modo en espera            | Pulse  durante 2 segundos y suéltelo cuando oiga el tono | Un tono largo      |
| Volver a marcar el último número | Modo en espera            | Dos pulsaciones cortas sobre                             | Un tono largo      |
| Subir volumen                    | Durante la conversación   | Pulsación corta sobre + y suéltelo (o repita el proceso)  | Ninguno            |
| Bajar volumen                    | Durante la conversación   | Pulsación corta sobre - y suéltelo (o repita el proceso)  | Ninguno            |
| Responder una llamada            | Sonando el teléfono       | Pulsación corta sobre                                    | Un tono corto      |
| Rechazar una llamada             | Sonando el teléfono       | Pulse  durante 2 segundos y suéltelo cuando oiga el tono | Un tono corto      |

| Función  | Estado de los auriculares            | Funcionamiento  | Tono del indicador            |
|--|--------------------------------------|---|-------------------------------|
| Colgar una llamada                                       | Durante la conversación              | Pulsación corta sobre                                  | Un tono corto                 |
| Pasar la llamada desde los auriculares al teléfono móvil | Durante la conversación              | Pulse  durante 2 segundos y suéltelo cuando oiga el tono | Un tono corto                 |
| Silenciar el micrófono                                   | Durante la conversación              | Dos pulsaciones cortas sobre                             | Tono continuo cada 3 segundos |
| Cancelar el silencio                                     | Modo conversación (micro silenciado) | Dos pulsaciones cortas sobre                             | Ninguno                       |

#### Observaciones:

- \* No todos los teléfonos móviles soportan las funciones enumeradas anteriormente. Por favor, lea el manual del usuario de su teléfono móvil.
- \* Cuando el volumen está al máximo o al mínimo, oirá un tono de indicación "Ding-Dong".
- \* En algunos teléfonos móviles, cuando pulse el botón para responder una llamada, la conversación se enviará al teléfono móvil. Si esto ocurre, puede volver a recuperar la llamada en los auriculares usando el botón de conmutación de llamada o usar el teléfono móvil para responderla. Por favor, lea el manual del usuario de su teléfono móvil para más información.



#### 5. Cómo colocarse los auriculares

Colóquese los auriculares sobre ambas orejas usando las dos manos y ajuste la banda a su gusto (vea la ilustración).



#### 6. Reproducir música

Cuando los auriculares se conectan a su teléfono móvil o al transmisor Bluetooth®, usted puede disfrutar de la música inalámbrica a través de estos auriculares.

| Función           | Estado de los auriculares | Funcionamiento  | Tono del indicador |
|-------------------|---------------------------|---|--------------------|
| Subir volumen     | Reproduciendo música      | Pulsación corta sobre + y suéltelo (o repita el proceso)  | Ninguno            |
| Bajar volumen     | Reproduciendo música      | Pulsación corta sobre – y suéltelo (o repita el proceso)  | Ninguno            |
| Pausa             | Reproduciendo música      | Pulsación corta sobre  | Ninguno            |
| Reanudar          | En pausa                  | Pulsación corta sobre  | Ninguno            |
| Última canción    | Reproduciendo música      | Pulsación corta sobre < y luego suéltelo  | Ninguno            |
| Canción siguiente | Reproduciendo música      | Pulsación corta sobre > y luego suéltelo  | Ninguno            |

#### Observaciones:

- \* En algunos teléfonos móviles, cuando reproduce música, la música saldrá por el auricular del teléfono. En este caso debería seleccionar la opción de "transmitir el sonido por Bluetooth" en la configuración del teléfono. Por favor, lea el manual del teléfono móvil.
- \* Cuando el volumen está al máximo o al mínimo, oirá un tono de indicación "Ding-Dong".
- \* Para controlar en modo remoto las funciones de última canción /siguiente / pausa / reanudar, su teléfono móvil necesita tener un transmisor Bluetooth que soporte AVRCP. Por favor, lea el manual de su teléfono móvil para más información.



## 7. Indicador LED

Emparejamiento del dispositivo Bluetooth

|   |   |
|---|---|
| Indicador LED                                   | Estado de los auriculares                                   |
| Los LEDs rojo y azul parpadean alternativamente | Modo de emparejamiento                                      |
| El LED azul parpadea dos veces cada 2 segundos  | Modo en espera (no está conectado al dispositivo Bluetooth) |
| El LED azul parpadea dos veces cada 5 segundos  | Modo en espera (conectado al dispositivo Bluetooth)         |
| El LED azul parpadea 3 veces cada segundo       | Llamada entrante (timbre)                                   |
| El LED azul parpadea dos veces cada 2 segundos  | Modo conversación   |

### Medidas de seguridad:



**ATENCIÓN**  
RIESGO DE ELECTROUCIÓN  
NO ABRIR



Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto SÓLO lo debería abrir un técnico autorizado cuando necesite reparación. Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema. No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.

### General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

### Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

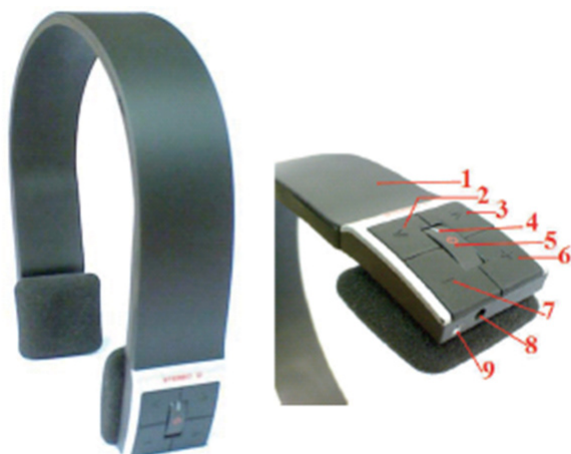
# MAGYAR

## A headset töltése

Használat előtt töltsd az akkumulátort legalább 4 órán keresztül. A headset használata után ismét töltsd fel az akkumulátort 4 órás töltési idővel. Ezt a headset első három használata után kell elvégezni. A headset töltése a mellékelt USB-kábellel lehetséges. A headset akkor töltődik, ha a piros fény kigyúl. Ha piros fény nem ég, az azt jelenti, hogy a headset teljesen feltöltődött.

Ha 30 másodpercenként riasztást hall, és a piros LED-jelzőfény kétszer felvillan, az azt jelzi, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony, és töltésre van szükség.

## Áttekintés



- 1.) Behúzható pánt
- 2.) < gomb: utolsó dal
- 3.) > gomb: következő dal
- 4.) LED jelzőfény
- 5.) A többfunkciós gomb ki- és bekapcsolja a fejhallgatót, válaszol, befejez és elutasít hívást, elnémítja a mikrofont, hangparanccsal tárcsáz, újratárcsázza az utolsó számot, leállít és lejátszik
- 6.) + gomb: felhangosít
- 7.) – gomb: lehalkít
- 8.) Töltő csatlakozó
- 9.) Beépített mikrofon

## A CMP-BLUEHS20 használata:

### 1. A headset be-/kikapcsolása


| Funkció              | Művelet   | LED-jelzőfény                                   | Dallamjelzés |
|----------------------|---|---|--------------|
| Headset bekapcsolása | Tartsa lenyomva a  gombot 3-5 másodpercig, majd kék LED-fényre engedje fel           | A kék LED-fény 4 másodpercenként gyorsan villog | Egy dallam   |
| Headset kikapcsolása | Tartsa lenyomva a  gombot 3-5 másodpercig, majd villogó piros LED-fényre engedje fel | A kék LED-fény 4 másodpercenként gyorsan villog | Egy dallam   |

### Megjegyzések:

\* A headset energiamentés érdekében automatikusan kikapcsol, ha 5 percig nincs hozzá csatlakoztatva semmilyen eszköz.

## 2. A headset párosítása Bluetooth® eszközökkel

### 2.1. Belépés a párosítási módba

| Funkció                    | Művelet   | LED-jelzőfény                             | Dallamjelzés |
|----------------------------|---|---|--------------|
| Belépés a párosítási módba | Először kapcsolja ki a headsetet.<br>Tartsa lenyomva a  gombot 5-7 másodpercig, majd villogó piros és kék váltakozó LED-fényre engedje fel | A piros és kék LED-fény váltakozva villog | Két dallam   |

#### Megjegyzés:

\* A párosítási mód 2 percig tart. Ha a headset nem párosítható Bluetooth® eszközökkel, akkor automatikusan készenléti állapotba kerül.

### 2.2. A headset párosítása Bluetooth® mobiltelefonnal

Győződjön meg arról, hogy mobiltelefonja rendelkezik Bluetooth® funkcióval.

A párosítási eljárás mobiltelefononként eltérő lehet. Bővebb tájékoztatásért vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét. Az alábbi lépéseket kövesse:

- Párosítás alatt a mobiltelefon és a headset közötti távolság ne legyen nagyobb 1 méternél
- Lépjen be a headset párosítási módjába (lásd: 2.1)
- Kapcsolja be a mobiltelefon Bluetooth® funkcióját, és keressen Bluetooth® eszközöket. A keresés befejeztével válassza ki a headsetet a Bluetooth® eszközlístáról
- Amikor felkérést kap rá, akkor adja meg a PIN-kódot: „0000” jelszóként, majd nyomja meg az „Igen” vagy „Megerősít” gombot.
- A párosítás befejeztével válassza ki a headsetet a Bluetooth® eszközlístáról, majd nyomja le a „Csatlakozás” gombot.
- Ha sikeres a csatlakozás, akkor a headset LED-fénye 4 másodpercenként kéken (vagy pirosan) villog.

#### Megjegyzés:

\* Ha a párosítás nem volt sikeres, akkor kapcsolja ki a headsetet, majd a fenti lépések követésével próbálja újra.

\* Párosítást követően az eszközök emlékeznek egymásra.




\* A headset a legutóbb párosított eszközhöz fog csatlakozni. Ha egy másik Bluetooth® eszközzel szeretné párosítani, akkor kapcsolja ki a csatlakoztatott Bluetooth® eszköz Bluetooth® funkcióját, majd a fenti lépések követésével párosítsa és csatlakoztassa a Bluetooth® eszközt.



## 3. A headset párosítása Bluetooth® transzmitterrel

Vezeték nélkül élvezheti zenéjét, ha headsetjét egy sztereo Bluetooth® transzmitterhez csatlakoztatja.

Bővebb tájékoztatásért lásd: a transzmitter kézikönyve.

## 4. Hívásindítás a headset segítségével

| Funkció                    | Headset állapota | Művelet   | Dallamjelzés  |
|----------------------------|------------------|---|---------------|
| Hangvezérelt tárcsázás     | Készenléti mód   | Tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig, majd a dallam megszólalásakor engedje fel | Hosszú dallam |
| Utolsó szám újratárcsázása | Készenléti mód   | Kétszer röviden nyomja le a  gombot  | Hosszú dallam |
| Hangerő növelése           | Beszélgetés mód  | Röviden nyomja meg a + gombot, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)  | Nincs         |
| Hangerő csökkentése        | Beszélgetés mód  | Röviden nyomja meg a – gombot, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)  | Nincs         |
| Hívás fogadása             | Csengés          | Röviden nyomja le a  gombot  | Rövid dallam  |

| Funkció  | Headset állapota       | Művelet   | Dallamjelzés                        |
|--|------------------------|---|-------------------------------------|
| Hívás elutasítása  | Csengés                | Tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig, majd a dallam megszólalásakor engedje fel | Rövid dallam                        |
| Hívás befejezése   | Beszélgetés mód        | Röviden nyomja le a  gombot  | Rövid dallam                        |
| Beszélgetés átváltása a headset és a mobiltelefon között | Beszélgetés mód        | Tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig, majd a dallam megszólalásakor engedje fel | Rövid dallam                        |
| Mikrofon némitása  | Beszélgetés mód        | Kétszer röviden nyomja le a  gombot  | Folyamatos dallam 3 másodpercenként |
| Némítás kikapcsolása                                     | Beszélgetés mód (néma) | Kétszer röviden nyomja le a  gombot  | Nincs                               |

### Megjegyzések:

- \* Nem az összes mobiltelefon támogatja a fenti funkciókat. Vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét.
- \* Ha a hangerőt a legmagasabb vagy legalacsonyabb fokozatra állítja, akkor „ding-dong” dallamjelzést fog hallani.
- \* Egyes mobiltelefonok esetén, ha megnyomja a hívásfogadás gombot, akkor a beszélgetés a telefonra kerül át. Ha ez történne, akkor a beszélgetés kapcsoló gombbal vagy a mobiltelefon beállításai segítségével viheti a beszélgetést a headsetre. Bővebb tájékoztatásért vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét.



### 5. A headset viselése

Mindkét keze használatával helyezze a headsetet a füleire, majd állítsa be úgy, ahogy a legkényelmesebb (lásd: kép)



### 6. Zene lejátszása

Amikor a headset mobiltelefonhoz vagy Bluetooth® transzmitterhez csatlakozik, akkor vezeték nélkül élvezheti a zenét a headseten keresztül.

| Funkció             | Headset állapota | Művelet  | Dallamjelzés |
|---------------------|------------------|--|--------------|
| Hangerő növelése    | Zene lejátszása  | Röviden nyomja meg a + gombot, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)   | Nincs        |
| Hangerő csökkentése | Zene lejátszása  | Röviden nyomja meg a – gombot, majd engedje fel (vagy tartsa nyomva)   | Nincs        |
| Leállítás           | Zene lejátszása  | Röviden nyomja le a  gombot | Nincs        |
| Visszapörgetés      | Leállítás        | Röviden nyomja le a  gombot | Nincs        |
| Utolsó dal          | Zene lejátszása  | Röviden nyomja meg a < gombot, majd engedje fel  | Nincs        |
| Következő dal       | Zene lejátszása  | Röviden nyomja meg a > gombot, majd engedje fel  | Nincs        |

## Megjegyzések:

- \* Egyes mobiltelefonok esetén, amikor zenét játszik le, a zene a telefon hangszórójába kerül továbbításra. Ez esetben válassza a „hang továbbítás a Bluetooth eszközön keresztül” opciót a telefon beállításában. Vegye igénybe a telefon kézikönyvét.
- \* Ha a headset hangerejét a legmagasabb vagy legalacsonyabb fokozatra állítja, akkor „ding-dong” dallamot fog hallani.
- \* Az utolsó dal/következő dal/leállítás/visszapörgetés funkciók távoli vezérléséhez telefonjához egy AVRCP-t támogató Bluetooth transzmittert kell csatlakoztatnia. Bővebb tájékoztatásért vegye igénybe a mobiltelefon kézikönyvét.

## 7. LED-jelzőfény

Bluetooth eszköz párosítása

| LED-jelzőfény                           | Headset állapota  |
|---|---|
| Piros és kék LED-fény váltakozva villog | Párosítási mód  |
| Kék LED-fény 2 másodpercenként villog   | Készenléti állapot (nincs csatlakoztatott Bluetooth eszköz) |
| Kék LED-fény 5 másodpercenként villog   | Készenléti állapot (Bluetooth eszközhöz csatlakoztatva)     |
| Kék LED-fény 3 másodpercenként villog   | Csengés   |
| Kék LED-fény 2 másodpercenként villog   | Beszélgetés mód   |

## Biztonsági óvintézkedések:



**VIGYÁZAT!**  
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!  
NE NYISSA FEL!



Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket **KIZÁRÓLAG** a márkaszerviz képviselője nyithatja fel. Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről. Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

## Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

## Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

## Általános tudnivalók:

A kivétel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknev és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

## Figyelem:



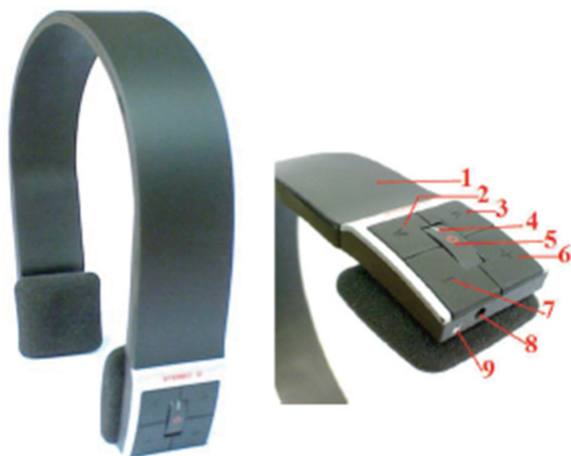
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

## Kuulokkeiden lataaminen

Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttökertaa vähintään neljän tunnin ajan. Kun olet käyttänyt kuulokkeita, varmistu, että lataat akun uudelleen 4 tunnin ajan. Sinun tulee tehdä tämä kuulokkeiden kolmella ensimmäisellä käyttökerralla. Voit ladata kuulokkeet mukana toimitettavalla USB-kaapelilla. Kun punainen valo on näkyvässä, kuulokkeet latautuvat. Kun punainen valo on pois päältä, kuulokkeet ovat täysin latautuneet.

Kun kuulet kolme varoitusääntä 30 sekunnin välein ja punainen ledi vilkkuu kaksi kertaa, tämä tarkoittaa, että akun virta on alhainen ja akku tulisi ladata.



## Yhteenveto



- 1.) Sisään kelattava nauha
- 2.) < painike: viimeinen kappale
- 3.) < painike: seuraava kappale
- 4.) Ledimerkkivalo
- 5.) Monitoimipainike (MFB): kytkee mikrofonin päälle/pois päältä, vastaa puheluun, lopettaa puhelun, hylkää puhelun, mykistää mikrofonin, soittaa puhelun, siirtää puhelun, soittaa uudelleen edelliseen numeroon, keskeyttää ja aloittaa toiston
- 6.) + painike: lisää äänenvoimakkuutta
- 7.) - painike: vähennä äänenvoimakkuutta
- 8.) Latausportti
- 9.) Sisäänrakennettu mikrofoni

## CMP-BLUEHS20-laitteen käyttö

### 1. Kuulokkeiden kytkeminen päälle/pois päältä


| Toiminto                      | Toiminta   | Ledimerkkivalo                                       | Ilmaisinäni     |
|-------------------------------|--|--|-----------------|
| Kytke kuulokkeet päälle.      | Paina  3-5 sekuntia ja vapauta kunnes sininen ledivalo vilkkuu  | Sininen ledi vilkkuu nopeasti 4 sekuntia kerrallaan  | Yksi ääni       |
| Kytke kuulokkeet pois päältä. | Paina  3-5 sekuntia ja vapauta kunnes punainen ledivalo vilkkuu | Punainen ledi vilkkuu nopeasti 4 sekuntia kerrallaan | Yksi äänimerkki |

### Huomautukset:

- \* Kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä, jos laitetta ei ole kytkettynä 5 minuuttiin virran säästämiseksi.

## 2. Kuulokkeiden yhdistäminen Bluetooth®-laitteisiin

### 2.1. Parinmuodostustilaan siirtyminen

| Toiminto                    | Toiminta   | Ledimerkkivalo                                 | Ilmaisinääni      |
|-----------------------------|--|--|-------------------|
| Siirry parinmuodostustilaan | Varmistu ensin, että kuulokkeet ovat pois päältä. Paina ja pidä  5-7 sekuntia ja vapauta kun punaiset ja siniset ledit vilkkuvat vuorottain | Punaiset ja siniset ledit vilkkuvat vuorottain | Kaksi äänimerkkiä |

#### Huomaa:

\* Laitteparin yhdistäminen kestää 2 minuuttia. Jos kuulokkeita ei voida yhdistää Bluetooth®-laitteen kanssa, se siirtyy automaattisesti valmiustilaan.

### 2.2. Laitteparin muodostaminen Bluetooth®-matkapuhelimen kanssa

Varmistu, että matkapuhelimessa on Bluetooth®-ominaisuus.

Laitteparin muodostamisen menetelmät vaihtelevat eri matkapuhelinten välillä. Katso lisätietoja matkapuhelinvalmistajan ohjeista. Vaiheet kuvataan alla:

- Pidä kuulokkeet ja matkapuhelin yhden metrin etäisyydellä toisistaan yhdistettäessä
- Aseta kuulokkeet parinmuodostustilaan (katso kohta 2.1)
- Kytke matkapuhelimen Bluetooth®-toiminto päälle ja etsi Bluetooth®-laitteita. Kun haku on suoritettu, valitse kuulokkeet Bluetooth®-laitteiden luettelosta
- Kirjoita PIN Nro kehotteeseen: Salasanaksi 0000 ja paina Kyllä tai Vahvista
- Kun laitteparin muodostaminen on päättynyt, valitse kuulokkeet Bluetooth®-laitteiden luettelosta ja paina Yhdistä.
- Jos yhteyden muodostaminen on onnistunut, kuulokkeiden sininen (tai punainen) ledi vilkkuu 4 sekunnin välein.





#### Huomautus:





- \* Jos parinmuodostus ei onnistu, kytke kuulokkeet ensin pois päältä ja yritä tämän jälkeen muodostaa yhteys uudelleen yllä mainittujen ohjeiden mukaisesti.
- \* Parinmuodostuksen jälkeen laitteet muistavat toisensa.
- \* Kuulokkeet luovat yhteyden viimeiseksi yhdistettyyn laitteeseen. Jos haluat muodostaa yhteyden toiseen Bluetooth®-laitteeseen, kytke yhdistetyn laitteen Bluetooth®-toiminto pois päältä, muodosta pari ja yhdistä toisen Bluetooth®-laitteen kanssa aiemmin kuvattujen ohjeiden avulla.

### 3. Laitteparin muodostaminen Bluetooth®-lähettimen kanssa

Voit nauttia musiikista langattomasti yhdistämällä kuulokkeet stereo Bluetooth® -lähettimeen. Katso lähettimesi käyttöohjeista lisätietoja.

### 4. Puhelun soittaminen kuulokkeiden avulla

| Toiminto                            | Kuulokkeiden tila | Toiminta  | Ilmaisinääni     |
|-------------------------------------|-------------------|---|------------------|
| Äänipuhelu                          | Valmiustila       | Paina  kahden sekunnin ajan ja vapauta, kun kuulet soittoäänen | Pitkä äänimerkki |
| Soita viimeiseen numeroon uudelleen | Valmiustila       | Paina nopeasti  -kohtaa kahdesti                               | Pitkä äänimerkki |
| Lisää äänenvoimakkuutta             | Keskustelutila    | Paina nopeasti + -kohtaa ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)   | Ei mitään        |
| Vähennä äänenvoimakkuutta           | Keskustelutila    | Paina nopeasti – -kohtaa ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)   | Ei mitään        |
| Vastaa puheluun                     | Soi               | Paina lyhyesti   | Lyhyt äänimerkki |
| Hylkää puhelu                       | Soi               | Paina  kahden sekunnin ajan ja vapauta, kun kuulet soittoäänen | Lyhyt äänimerkki |

| Toiminto   | Kuulokkeiden tila        | Toiminta  | Ilmaisinäni                            |
|--|--------------------------|---|--|
| Lopeta puhelu  | Keskustelutila           | Paina lyhyesti   | Lyhyt äänimerkki                       |
| Vaihda keskustelu kuulokkeiden ja matkapuhelimen välillä | Keskustelutila           | Paina  kahden sekunnin ajan ja vapauta, kun kuulet soittoaänen | Lyhyt äänimerkki                       |
| Mykistä mikrofoni  | Keskustelutila           | Paina nopeasti  -kohtaa kahdesti                               | Jatkuva äänimerkki joka kolmas sekunti |
| Peru mykistys  | Keskustelutila (mykistä) | Paina nopeasti  -kohtaa kahdesti                               | Ei mitään                              |

#### Huomautukset:

- \* Kaikki matkapuhelimet eivät tue yllä kuvattuja toimintoja. Katso lisätietoja matkapuhelimesi käyttöohjeesta.
- \* Kun äänen voimakkuus on säädetty pienimmälle tai suurimmalle mahdolliselle, kuulet ding dong -merkkiäänen.
- \* Joissain matkapuhelimeissa vastauspainikkeen painaminen aiheuttaa keskustelun lähettämisen puhelimelle. Jos näin tapahtuu, voit kytkeä puhelun kuulokkeisiin käyttämällä keskustelutila-kytkintä tai matkapuhelimen toimintojen avulla. Katso lisätietoja matkapuhelimesi käyttöohjeesta.



#### 5. Kuulokkeiden käyttäminen

Vie kuulokkeet korvien yli käyttämällä molempia käsiä ja sääda haluamallasi tavalla (katso kuva).



#### 6. Musiikin soittaminen

Kun kuulokkeet ovat yhdistettyinä matkapuhelimeen tai Bluetooth®-lähettimeen, voit nauttia musiikista langattomasti kuulokkeiden avulla.

| Toiminto                  | Kuulokkeiden tila    | Toiminta   | Ilmaisinäni |
|---------------------------|----------------------|--|-------------|
| Lisää äänenvoimakkuutta   | Musiikin soittaminen | Paina nopeasti + -kohtaa ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)                        | Ei mitään   |
| Vähennä äänenvoimakkuutta | Musiikin soittaminen | Paina nopeasti – -kohtaa ja vapauta se tämän jälkeen (tai pidä paikoillaan)                        | Ei mitään   |
| Tauko                     | Musiikin soittaminen | Paina lyhyesti  | Ei mitään   |
| Palautus                  | Tauko                | Paina lyhyesti  | Ei mitään   |
| Viimeinen kappale         | Musiikin soittaminen | Paina nopeasti < ja vapauta tämän jälkeen  | Ei mitään   |
| Seuraava kappale          | Musiikin soittaminen | Paina nopeasti > ja vapauta se tämän jälkeen   | Ei mitään   |

#### Huomautukset:

- \* Musiikki ohjautuu joissain matkapuhelimeissa puhelimen kaiuttimiin. Tässä tapauksessa sinun tulisi valita puhelimen asetuksista Siirrä ääni Bluetoothiin avulla -asetus. Katso lisätietoja matkapuhelimen käyttöohjeesta.
- \* Kun kuulokkeiden äänenvoimakkuus on säädetty pienimmälle tai suurimmalle mahdolliselle, kuulet ding dong -merkkiäänen.
- \* Jotta voisit etäkäyttää viimeinen kappale-, seuraava kappale-, keskeytä- ja palauta-toimintoja, matkapuhelimesi tulee olla Bluetooth-lähetin, joka tukee AVRCP-ominaisuutta. Katso lisätietoja matkapuhelimen käyttöohjeesta.



## 7. Ledimerkkivalo

Bluetooth-laiteparin muodostaminen

| Ledimerkkivalo                                  | Kuulokkeiden tila                                   |
|---|---|
| Punaiset ja siniset ledit vilkkuvat vuorottain  | Parinmuodostustila                                  |
| Sininen ledi vilkkuu kahdesti 2 sekunnin välein | Valmiustila (ei yhdistettynä Bluetooth-laitteeseen) |
| Sininen ledi vilkkuu kahdesti 5 sekunnin välein | Valmiustila (yhdistettynä Bluetooth-laitteeseen)    |
| Sininen ledi vilkkuu 3 kertaa sekunnissa        | Soi   |
| Sininen ledi vilkkuu 2 sekunnin välein          | Keskustelutila                                      |

### Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:



**HUOMIO**  
SÄHKÖISKUVAARA  
ÄLÄ AVAA



Sähköiskun riskin pienentämiseksi, AINOASTAAN valtuutettu huoltohenkilö saa avata tämän laitteen huoltoa varten. Jos ongelmia ilmenee, irrota laite verkkovirrasta ja muista laitteista. Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

### Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

### Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

### Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötarvetta varten.

### Huomio:



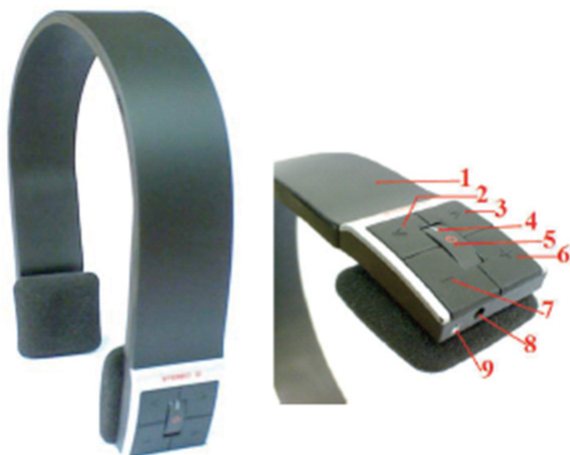
Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

## Ladda headsetet

Innan headsetet används första gången ska batteriet laddas minst 4 timmar. När du använt headsetet ska du ladda det till fulladdat genom att ladda i 4 timmar. Du måste göra det de tre första gångerna du använder headsetet. Du kan ladda headsetet med den medföljande USB-kabeln. När röd lampa lyser laddas headsetet. När röd lampa inte lyser är batteriet fulladdat.

När du hör tre varningssignaler var 30:e sekund och röd LED blinkar två gånger har batteriet dålig laddning och behöver laddas.



## Översikt



- 1.) Indragsrem
- 2.) < : Senaste låt
- 3.) > : Nästa låt
- 4.) LED-indikator:
- 5.) Multi-funktionsknapp (MFB): sätta igång/stänga av headsetet, svara, avsluta och avvisa samtal, tysta mikrofon, röststoppning, ring upp senaste nummer, paus och uppspelning
- 6.) + : Volymen höjs
- 7.) - : Volymen sänks
- 8.) Laddningsport
- 9.) Inbyggd mikrofon

## Funktionerna i CMP-BLUEHS20

### 1. Sätta igång/stänga av headsetet


| Funktion             | Användning  | LED-indikator                        | Indikator-ton |
|----------------------|---|--------------------------------------|---------------|
| Sätt igång headsetet | Tryck på  3-5 sekunder och släpp tills blå LED blinkar | Blå LED blinkar snabbt 4 s åt gången | En ton        |
| Stänga av headsetet  | Tryck på  3-5 sekunder och släpp tills röd LED blinkar | Röd LED blinkar snabbt 4 s åt gången | En ton        |

### Notera:

\* Headsetet stängs av automatiskt för att spara batteri om ingen enhet är ansluten inom 5 minuter.

## 2. Parkoppla headsetet med Bluetooth®-enheter

### 2.1. Gå till parkopplingsläge

| Funktion                 | Användning  | LED-indikator                       | Indikator-ton |
|--------------------------|---|-------------------------------------|---------------|
| Gå till parkopplingsläge | Se först till att headsetet är avstängt. Tryck och håll  5-7 sekunder och släpp då röd och blå LED blinkar om varandra | Röd och blå LED blinkar om varandra | Två toner     |

#### OBS:

\* Parkopplingsläge är aktivt i 2 minuter. Om headsetet inte kan parkopplas med någon Bluetooth®-enhet kommer det att stänga av sig och gå till standby-läge.

### 2.2. Parkoppla headsetet med Bluetooth® mobiltelefon

Se till att din mobiltelefon har Bluetooth®-funktion.

Specifika parkopplingsprocedurer kan variera med olika mobiltelefonmodeller. Läs i manualen till din mobiltelefon för mer information. Stegen är som enligt nedan:

- Placera headsetet och mobiltelefonen inom 1 meters avstånd från varandra vid parkoppling.
- Sätt headsetet i parkopplingsläge (se 2.1)
- Aktivera Bluetooth® på mobiltelefonen och sök efter Bluetooth®-enheter. När sökningen är klar väljer du headsetet i listan med Bluetooth®-enheter.
- Ange PIN när du uppmanas till det: "0000" som lösenord och "Ja" eller "Bekräfta".
- När parkopplingen är gjord väljer du headsetet i listan med Bluetooth®-enheter och trycker på "Anslut".
- Om anslutningen är gjord kommer blå eller röd LED att blinka två gånger var 4:e sekund.

#### OBS:

\* Om parkopplingen misslyckas så stäng av headsetet och försök igen enligt stegen ovan.







\* När de väl är parkopplade kommer enheterna att komma ihåg varandra.



\* Headsetet ansluter till den senast parkopplade enheten. Om du vill parkoppla med någon annan Bluetooth®-enhet avaktiverar du Bluetooth®-funktionen på den enhet du är parkopplad med och ansluter till den andra enligt stegen ovan.

## 3. Parkoppla headsetet med Bluetooth® sändare

Du kan höra musik trådlöst genom att ansluta headsetet till en Bluetooth®-sändare. Läs i manualen till din sändare för mer information.

### 4. Ringa ett samtal med headsetet

| Funktion  | Status på headsetet | Användning   | Indikator-ton |
|---|---------------------|--|---------------|
| Röstuppringning                                       | Standbyläge         | Tryck  2 sekunder och släpp då en ton hörs. | Lång ton      |
| Ring upp senaste nummer                               | Standbyläge         | Tryck snabbt  två gånger                    | Lång ton      |
| Höj volym   | Konversationsläge   | Tryck kort + och släpp (eller håll) sedan  | Inga          |
| Sänk volym  | Konversationsläge   | Tryck kort – och släpp (eller håll) sedan  | Inga          |
| Besvara samtal  | Ringer              | Tryck snabbt                                | Kort ton      |
| Avvisa samtal   | Ringer              | Tryck  2 sekunder och släpp då en ton hörs. | Kort ton      |
| Avsluta samtal  | Konversationsläge   | Tryck kort                                  | Kort ton      |
| Flytta konversationen mellan headset och mobiltelefon | Konversationsläge   | Tryck  2 sekunder och släpp då en ton hörs. | Kort ton      |

| Funktion       | Status på headsetet      | Användning  | Indikator-ton                |
|----------------|--------------------------|---|------------------------------|
| Tysta mikrofon | Konversationsläge        | Tryck snabbt  två gånger | Ihållande ton var 3:e sekund |
| Avbryt tyst    | Konversationsläge (tyst) | Tryck snabbt  två gånger | Inga                         |

#### Notera:

- \* Alla mobiltelefoner stöder inte alla funktioner ovan. Läs i manualen till din mobiltelefon.
- \* När volymen är inställd på max eller min hörs en indikator-ton, "ding-dong".
- \* När du trycker på knappen för att svara på vissa mobiltelefoner kommer konversationen att flyttas till mobiltelefonen. Om så sker kan du flytta samtalet till headsetet med konversationsknappen eller genom kommando på mobiltelefonen. Läs i manualen till din mobiltelefon för mer information.

### 5. Bära headsetet

Haka på headsetet över öronen med båda händerna och justera in det som på illustrationen.



### 6. Spela musik

Då headsetet är anslutet till mobiltelefon eller Bluetooth®-sändare kan du höra på musik i headsetet.

| Funktion    | Status för headset | Användning   | Indikator-ton |
|-------------|--------------------|--|---------------|
| Höj volym   | Spela upp musik    | Tryck kort + och släpp (eller håll) sedan  | Inga          |
| Sänk volym  | Spela upp musik    | Tryck kort – och släpp (eller håll) sedan  | Inga          |
| Paus        | Spela upp musik    | Tryck kort  | Inga          |
| Återgå      | Paus               | Tryck kort  | Inga          |
| Senaste låt | Spela upp musik    | Tryck kort < och släpp sedan   | Inga          |
| Nästa låt   | Spela upp musik    | Tryck kort > och släpp sedan   | Inga          |

#### Notera:

- \* På vissa mobiltelefoner kommer musik som spelas upp att flyttas till högtalaren på mobiltelefonen. I så fall ska du välja "skicka ljudet genom Bluetooth" i telefonens inställningar. Läs i mobiltelefonens manual.
- \* När volymen är inställd på max eller min hörs en indikator-ton, "ding-dong".
- \* För att fjärrstyra funktionerna senaste låt/nästa låt/paus/återgå måste din mobiltelefon ha en Bluetooth-sändare som stöder AVRCP. Läs i mobiltelefonens manual för mer information.

### 7. LED-indikator

Parkoppla med Bluetooth-enhet

| LED-indikator                               | Status på headsetet                    |
|---|--|
| Röd och blå LED blinkar om varandra         | Parkopplingsläge                       |
| Blå LED blinkar två gången varannan sekund. | Standby-läge (inte Bluetooth-ansluten) |
| Blå LED blinkar två gånger var 5:e sekund.  | Standby-läge (Bluetooth-ansluten)      |
| Blå LED blinkar tre gånger var sekund       | Ringer                                 |
| Blå LED blinkar varannan sekund.            | Konversationsläge                      |

### Säkerhetsanvisningar:



För att minska risken för elektriska stötar bör denna produkt ENDAST öppnas av behörig tekniker när service behövs. Dra ut strömkabeln från eluttaget och koppla ur all annan utrustning om något problem skulle uppstå. Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

**Garanti:**

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Allmänt:**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

**Obs!**

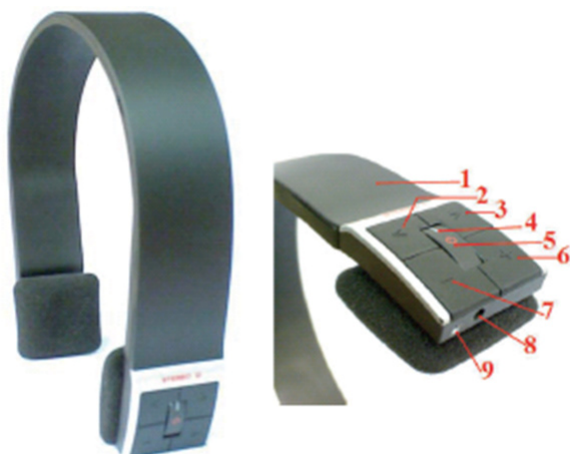
Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

## Nabíjení sluchátek

Před prvním použitím prosím nabíjete baterii nejméně 4 hodiny. Po používání sluchátek znovu 4 hodiny nabíjete baterii do úplného nabití. Toto musíte udělat po prvních třech použitích sluchátek. Sluchátka můžete nabíjet pomocí přiloženého kabelu USB. Pokud svítí červená kontrolka, sluchátka se nabíjejí. Jakmile červená kontrolka přestane svítit, baterie sluchátek je zcela nabitá.

Uslyšíte-li každých 30 sekund tři výstražné tóny a blikne-li dvakrát červená LED, znamená to, že je slabá baterie a je třeba ji nabít.



## Přehled



- 1.) Stahovací náhlavní most
- 2.) Tlačítko <: poslední skladba
- 3.) Tlačítko >: další skladba
- 4.) Indikátor LED
- 5.) Multifunkční tlačítko (MFB): zapnout/vypnout sluchátka, přijmout, ukončit a odmítnout volání, vypnout mikrofon, hlasové vytáčení a převod hlasu, opakované volání posledního čísla, pauza a přehrávání
- 6.) Tlačítko +: zvýšení hlasitosti
- 7.) Tlačítko -: snížení hlasitosti
- 8.) Nabíjecí port
- 9.) Vestavěný mikrofon

## Používání CMP-BLUEHS20

### 1. Zapínání/vypínání sluchátek


| Funkce            | Úkon  | Indikátor LED                        | Tón znamení |
|-------------------|---|--------------------------------------|-------------|
| Zapnutí sluchátek | Stiskněte na 3-5 sekund  a uvolněte, jakmile se rozblíká modrá LED   | Modrá LED rychle bliká po dobu 4 s   | Jeden tón   |
| Vypnutí sluchátek | Stiskněte na 3-5 sekund  a uvolněte, jakmile se rozblíká červená LED | Červená LED rychle bliká po dobu 4 s | Jeden tón   |

### Poznámky:

\* Není-li po 5 minutách připojeno žádné zařízení, sluchátka se kvůli úspoře energie automaticky vypnou.

## 2. Párování sluchátek se zařízeními Bluetooth®

### 2.1. Jak přejít do režimu párování

| Funkce                   | Úkon  | Indikátor LED                        | Tón znamení |
|--------------------------|---|--------------------------------------|-------------|
| Vstup do režimu párování | Nejprve se ujistěte, že jsou sluchátka vypnutá. Stiskněte a po dobu 5-7 sekund držte  a uvolněte, jakmile se střídavě rozblíkají červená a modrá LED | Červená a modrá LED střídavě blikají | Dva tóny    |

#### Poznámka:

\* Režim párování zabere 2 minuty. Nelze-li sluchátka s žádnými zařízeními Bluetooth® spárovat, přepnou se automaticky do režimu standby.

### 2.2. Párování sluchátek s mobilním telefonem s Bluetooth®

Ujistěte se prosím, že má váš mobilní telefon funkci Bluetooth®.

Specifické postupy párování se mohou s různými mobilními telefony lišit. Nahlédněte prosím pro další informace do návodu k obsluze vašeho mobilního telefonu. Kroky jsou popsány níže:

- Během párování prosím udržujte sluchátka a mobilní telefon ve vzájemné vzdálenosti do 1 metru.
- Ujistěte se, že sluchátka přešla do režimu párování (prosím nahlédněte do 2.1)
- Zapněte funkci Bluetooth® mobilního telefonu a vyhledejte zařízení Bluetooth®. Po dokončení vyhledávání vyberte sluchátka v seznamu zařízení Bluetooth®
- Je-li požadováno, zadejte č. PIN: "0000" jako heslo a stiskněte "Ano" nebo "Potvrdit"
- Po úspěšném dokončení párování vyberte sluchátka v seznamu zařízení Bluetooth® a stiskněte "Připojit".
- Je-li připojení úspěšné, modrá (nebo červená) LED sluchátek blikne dvakrát každé 4 sekundy.

#### Poznámka:

\* Nelze-li párování úspěšně dokončit, vypněte prosím nejprve sluchátka a poté je zkuste spárovat znovu podle výše uvedených kroků.







\* Po spárování se zařízení navzájem zapamatují.



\* Sluchátka se připojí k poslednímu spárovanému zařízení. Chcete-li je spárovat s jiným zařízením Bluetooth®, vypněte prosím funkci Bluetooth® připojeného zařízení Bluetooth® a poté spárujte a připojte nové zařízení Bluetooth® podle kroků uvedených výše.

## 3. Párování sluchátek s vysílačem Bluetooth®

Můžete poslouchat hudbu bezdrátově připojením sluchátek ke stereo vysílači Bluetooth®. Pro více informací nahlédněte do příručky vašeho vysílače.

## 4. Telefonování pomocí sluchátek

| Funkce  | Stav sluchátek | Úkon   | Tón znamení |
|---|----------------|--|-------------|
| Hlasové vytáčení                                      | Režim standby  | Stiskněte na 2 sekundy  a uvolněte, jakmile je slyšet tón | Dlouhý tón  |
| Opakované volání posledního čísla                     | Režim standby  | Krátce dvakrát stiskněte                                  | Dlouhý tón  |
| Zvýšení hlasitosti                                    | Režim hovoru   | Krátce stiskněte + a poté uvolněte (nebo držte)  | Žádný       |
| Snížení hlasitosti                                    | Režim hovoru   | Krátce stiskněte – a poté uvolněte (nebo držte)  | Žádný       |
| Přijetí volání  | Zvonění        | Krátce stiskněte    | Krátký tón  |
| Odmítnutí volání                                      | Zvonění        | Stiskněte na 2 sekundy  a uvolněte, jakmile je slyšet tón | Krátký tón  |
| Ukončení volání                                       | Režim hovoru   | Krátce stiskněte    | Krátký tón  |
| Přepínání hovoru mezi sluchátkem a mobilním telefonem | Režim hovoru   | Stiskněte na 2 sekundy  a uvolněte, jakmile je slyšet tón | Krátký tón  |

| Funkce            | Stav sluchátek                  | Úkon   | Tón znamení                     |
|-------------------|---------------------------------|--|---------------------------------|
| Vypnutí mikrofonu | Režim hovoru                    | Krátce dvakrát stiskněte  | Nepřetržitý tón každé 3 sekundy |
| Zapnutí mikrofonu | Režim hovoru (vypnutý mikrofon) | Krátce dvakrát stiskněte  | Žádný                           |

#### Poznámky:

- \* Ne všechny mobilní telefony podporují všechny výše uvedené funkce. Nahlédněte prosím do návodu k obsluze vašeho mobilního telefonu.
- \* Když je hlasitost nastavena na maximum nebo minimum, uslyšíte tón znamení “bim bam”.
- \* U některých mobilních telefonů bude po stisknutí tlačítka přijetí volání hovor odeslán na telefon. Pokud k tomu dojde, můžete hovor přepnout na sluchátka použitím tlačítka přepínání hovoru nebo pomocí ovládání vašeho mobilního telefonu. Nahlédněte prosím pro další informace do návodu k obsluze vašeho mobilního telefonu.



#### 5. Nošení sluchátek

Zachyťte sluchátka přes obě uši použitím obou stran a podle potřeby je můžete upravit (viz obrázek).



#### 6. Přehrávání hudby

Jsou-li sluchátka připojená k mobilnímu telefonu nebo vysílači Bluetooth®, můžete přes ně bezdrátově poslouchat hudbu.

| Funkce              | Stav sluchátek   | Úkon  | Tón znamení |
|---------------------|------------------|---|-------------|
| Zvýšení hlasitosti  | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte + a poté uvolněte (nebo držte)   | Žádný       |
| Snížení hlasitosti  | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte – a poté uvolněte (nebo držte)   | Žádný       |
| Pauza               | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte  | Žádný       |
| Obnovení přehrávání | Pauza            | Krátce stiskněte  | Žádný       |
| Poslední skladba    | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte < a poté uvolněte (nebo držte)   | Žádný       |
| Další skladba       | Přehrávání hudby | Krátce stiskněte > a poté uvolněte  | Žádný       |

#### Poznámky:

- \* U některých mobilních telefonů bude hudba během přehrávání přenášena do reproduktoru telefonu. V takovém případě byste měli v nastavení telefonu zvolit “vysílat zvuk přes Bluetooth”. Nahlédněte prosím do příručky telefonu.
- \* Když je hlasitost sluchátek nastavena na maximum nebo minimum, uslyšíte tón “bim bam”.
- \* Pro dálkové ovládání funkcí poslední skladba / další skladba / pauza / obnovení přehrávání potřebuje váš mobilní telefon vysílač Bluetooth podporující AVRCP. Nahlédněte prosím pro další informace do příručky vašeho mobilního telefonu.



## 7. Indikátor LED

Párování zařízení Bluetooth

| Indikátor LED                             | Stav sluchátek                                   |
|---|--|
| Červená a modrá LED střídavě blikají      | Režim párování                                   |
| Modrá LED blikne dvakrát každé 2 sekundy  | Režim standby (nepřipojena k zařízení Bluetooth) |
| Modrá LED blikne dvakrát každých 5 sekund | Režim standby (připojena k zařízení Bluetooth)   |
| Modrá LED blikne 3krát každou sekundu     | Zvonění  |
| Modrá LED blikne každé 2 sekundy          | Režim hovoru                                     |

### Bezpečnostní opatření:



**UPOZORNĚNÍ**  
NEBEZPEČÍ ÚRAZU  
ELEKTRICKÝM PROUDEM  
OPPNA INTE



Abyste snížili riziko úrazu elektrickým šokem, měl by být tento výrobek otevřen POUZE autorizovaným technikem, je-li to nezbytné. V případě, že dojde k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení. Výrobek nevystavujte vodě

nebo vlhkosti.

### Údržba:

K čištění použijte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

### Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

### Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

### Upozornění:

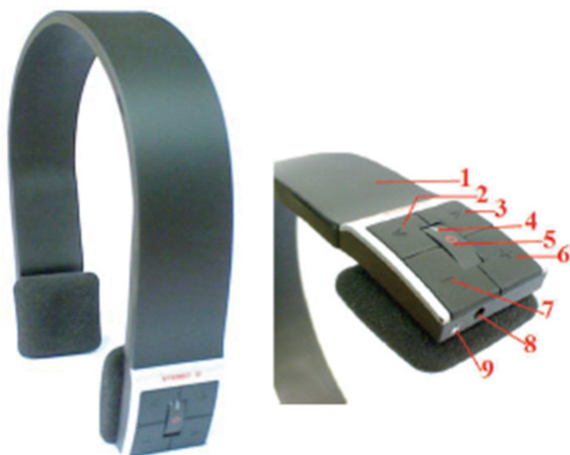


Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

## Încărcarea headset-ului

Înainte de prima utilizare, încărcați bateria timp de minim 4 ore. După utilizarea setului de căști, asigurați-vă că încărcați bateria din nou până când este complet încărcată, timp de 4 ore. Acest lucru trebuie efectuat după primele trei utilizări. Puteți încărca setul de căști prin cablul USB inclus. Atunci când becul roșu este aprins, setul de căști se încarcă. Atunci când becul roșu este stins, setul de căști este complet încărcat. Atunci când auziți trei tonuri de avertizare la fiecare 30 de secunde și LED-ul roșu clipește de două ori, înseamnă că bateria este descărcată și trebuie încărcată.



## Prezentare generală



- 1.) Bandă retractabilă
- 2.) tasta <: ultima melodie
- 3.) tasta >: melodia următoare
- 4.) Indicator LED
- 5.) Buton multifuncțional pornire/oprire set de căști, răspuns, încheiere și respingere apel, microfon în mod silențios, apelare voce și transferare voce, reapelare ultimul număr, pauză și redare
- 6.) tasta +: creștere volum
- 7.) tasta -: reducere volum
- 8.) Port de încărcare
- 9.) Microfon incorporat

## Utilizarea CMP-BLUEHS20

### 1. Pornirea/oprirea headset-ului


| Funcția         | Funcționare  | Indicator LED                           | Ton indicator |
|-----------------|--|---|---------------|
| Pornire headset | Apăsați  timp de 3-5 secunde, apoi deblocați până când clipește LED-ul albastru | LED-ul albastru clipește rapid de 4 ori | Un ton        |
| Oprire headset  | Apăsați  timp de 3-5 secunde, apoi deblocați până când clipește LED-ul roșu     | LED-ul roșu clipește rapid de 4 ori     | Un ton        |

### Observații:

\* Headset-ul se va opri automat dacă nu se conectează niciun dispozitiv după 5 minute, pentru economisirea energiei.

## 2. Cuplarea headset-ului cu dispozitive Bluetooth®

### 2.1. Cum se intră în modul de cuplare

| Funcția                     | Funcționare  | Indicator LED                                   | Ton indicator |
|-----------------------------|--|---|---------------|
| Intrare în modul de cuplare | În primul rând, asigurați-vă că headset-ul  este oprit.<br>Apăsați și mențineți timp de 5-7 secunde, apoi deblocați atunci când LED-urile roșu și albastru clipească alternativ | LED-urile roșu și albastru clipească alternativ | Două tonuri   |

#### Observație:

\* Modul de cuplare durează 2 minute. Dacă headset-ul nu poate fi cuplat cu niciun dispozitiv Bluetooth®, va intra automat în modul standby (în așteptare).

### 2.2. Cuplarea headset-ului cu un telefon mobil cu Bluetooth®

Asigurați-vă că telefonul mobil are funcția Bluetooth®.

Procedurile specifice de cuplare pot diferi în funcție de fiecare telefon mobil. Consultați manualul telefonului mobil pentru mai multe informații. Pașii sunt următorii:

- Țineți headsetul și telefonul mobil la o distanță de 1 metru în timpul cuplării.
- Intrați în modul de cuplare al headset-ului (a se vedea 2.1)
- Activați funcția Bluetooth® pe telefonul mobil și căutați dispozitive Bluetooth®. La finalizarea căutării, selectați headset-ul din lista cu dispozitive Bluetooth®
- Când vi se cere, introduceți Nr. PIN: "0000" ca și parolă și apăsați "Yes" (Da) sau "Confirm" (Confirmare)
- După cuplarea reușită a dispozitivelor, selectați headsetul din lista de dispozitive Bluetooth® și apăsați "Connect" (Conectare).
- Dacă reușește conexiunea, LED-ul albastru (sau cel roșu) al headset-ului clipește de două ori la fiecare 4 secunde.

#### Observație:

\* În cazul în care cuplarea nu este realizată cu succes, mai întâi opriți headset-ul, apoi încercați din nou urmând pașii de mai sus.






\* După cuplare, dispozitivele vor fi memorate.




\* Headset-ul se va conecta la ultimul dispozitiv cuplat. Dacă doriți să-l cuplați cu un alt dispozitiv Bluetooth®, dezactivați funcția Bluetooth® a dispozitivului Bluetooth® conectat, apoi cuplați și conectați noul dispozitiv Bluetooth® conform pașilor menționați mai sus.

## 3. Cuplarea headset-ului cu un emițător cu Bluetooth®

Puteți să vă bucurați de muzica dumneavoastră în mod wireless prin conectarea headset-ului la un emițător stereo cu Bluetooth®. Consultați manualul emițătorului pentru mai multe detalii.

## 4. Efectuarea unui apel cu ajutorul headset-ului

| Funcția                 | Starea headset-ului        | Funcționare  | Ton indicator |
|-------------------------|----------------------------|--|---------------|
| Apelare voce            | Mod standby (în așteptare) | Apăsați  timp de 2 secunde și deblocați până se aude un ton | Un ton lung   |
| Reapelare ultimul număr | Mod standby (în așteptare) | Apăsați scurt  de două ori                                  | Un ton lung   |
| Creștere volum          | Mod conversație            | Apăsați scurt +, apoi deblocați (sau mențineți)  | Niciunul      |
| Reducere volum          | Mod conversație            | Apăsați scurt -, apoi deblocați (sau mențineți)  | Niciunul      |
| Răspuns apel            | Apel                       | Apăsați scurt   | Un ton scurt  |
| Respingere apel         | Apel                       | Apăsați  timp de 2 secunde și deblocați până se aude un ton | Un ton scurt  |
| Încheiere apel          | Mod conversație            | Apăsați scurt   | Un ton scurt  |

| Funcția   | Starea headset-ului         | Funcționare  | Ton indicator                     |
|---|-----------------------------|--|-----------------------------------|
| Mutați conversația de pe headset pe telefonul mobil | Mod conversație             | Apăsați  timp de 2 secunde și deblocați până se aude un ton | Un ton scurt                      |
| Microfon în mod silențios                           | Mod conversație             | Apăsați scurt  de două ori                                  | Ton continuu la fiecare 3 secunde |
| Anulare mod silențios                               | Mod conversație (silențios) | Apăsați scurt  de două ori                                  | Niciunul                          |

#### Observații:

- \* Nu toate telefoanele mobile suportă toate funcțiile enumerate mai sus. Consultați manualul de utilizare al telefonului dumneavoastră mobil.
- \* Atunci când volumul este reglat la maxim sau minim, veți auzi un ton de “Ding-Dong”.
- \* La unele telefoane mobile, atunci când apăsați butonul pentru a răspunde la apel, conversația este transferată pe telefon. Dacă se întâmplă acest lucru, puteți transfera apelul pe căști utilizând butonul de mutare a conversației, sau puteți continua pe telefonul mobil. Consultați manualul telefonului mobil pentru mai multe informații.


#### 5. Purtarea căștilor

Fixați setul de căști peste ambele urechi folosindu-vă de ambele mâini; astfel îl puteți regla cum doriți (a se vedea poza).



#### 6. Redare muzică

Atunci când headset-ul se conectează la telefonul mobil sau la emițătorul cu Bluetooth®, puteți asculta muzică în mod wireless prin căști.

| Funcția           | Starea headset-ului | Funcționare   | Ton indicator |
|-------------------|---------------------|---|---------------|
| Creștere volum    | Redare muzică       | Apăsați scurt +, apoi deblocați (sau mențineți)   | Niciunul      |
| Reducere volum    | Redare muzică       | Apăsați scurt -, apoi deblocați (sau mențineți)   | Niciunul      |
| Pauză             | Redare muzică       | Apăsați scurt  | Niciunul      |
| Revenire          | Pauză               | Apăsați scurt  | Niciunul      |
| Ultima melodie    | Redare muzică       | Apăsați scurt <, apoi deblocați   | Niciunul      |
| Melodia următoare | Redare muzică       | Apăsați scurt >, apoi deblocați   | Niciunul      |

#### Observații:

- \* La unele telefoane mobile, atunci când ascultați muzică, aceasta va fi transmisă la difuzorul telefonului. În acest caz trebuie să selectați “transmitere sunet prin Bluetooth” din setările telefonului. Consultați manualul telefonului.
- \* Atunci când volumul headset-ului este reglat la maxim sau minim, veți auzi un ton de “Ding-Dong”.
- \* Pentru a controla prin telecomandă funcțiile de ultima melodie/melodia următoare/pauză/revenire, telefonul dumneavoastră are nevoie de un emițător Bluetooth care suportă AVRCP. Consultați manualul telefonului mobil pentru mai multe informații.

## 7. Indicator LED

Cuplarea dispozitivului Bluetooth

| Indicator LED  | Starea headset-ului                                       |
|--|---|
| LED-urile roșu și albastru clipesc alternativ          | Mod cuplare   |
| LED-ul albastru clipește de 2 ori la fiecare 2 secunde | Mod standby (nu este conectat la un dispozitiv Bluetooth) |
| LED-ul albastru clipește de 2 ori la fiecare 5 secunde | Mod standby (conectat la un dispozitiv Bluetooth)         |
| LED-ul albastru clipește de 3 ori la fiecare secundă   | Apel  |
| LED-ul albastru clipește la fiecare 2 secunde          | Mod conversație   |

### Măsurile de siguranță:



**ATENȚIE!**  
PERICOL DE ELECTROCUTARE  
NU-L DESCHIDEȚI!



Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut NUMAI de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea. Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme. Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

### Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

### Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

### Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

### Atenție:



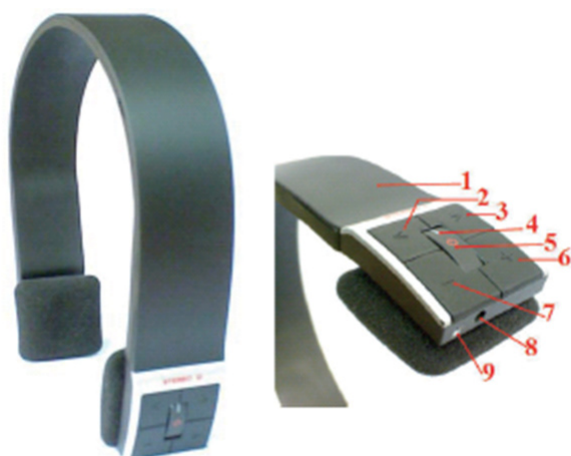
Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

## Φόρτιση των ακουστικών

Πριν τα χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, φορτίστε την μπαταρία τουλάχιστον για 4 ώρες. Μετά τη χρήση των ακουστικών διασφαλίστε ότι φορτίζετε την μπαταρία ξανά για 4 ώρες έως ότου φτάσει σε κατάσταση πλήρους φόρτισης. Αυτό πρέπει να το κάνετε τρεις φορές μετά την πρώτη φορά που θα έχετε χρησιμοποιήσει τα ακουστικά. Μπορείτε να φορτίσετε τα ακουστικά με το καλώδιο USB που συμπεριλαμβάνεται. Όταν ανάψει το κόκκινο φως, τα ακουστικά φορτίζουν. Όταν σβήσει το κόκκινο φως, η μπαταρία των ακουστικών είναι πλήρως φορτισμένη.

Όταν ακούτε τρεις προειδοποιητικούς ήχους κάθε 30 δευτερόλεπτα και το κόκκινο LED αναβοσβήνει δύο φορές, αυτό σημαίνει ότι η ισχύς της μπαταρίας είναι χαμηλή και η μπαταρία χρειάζεται να φορτιστεί.

## Γενική Επισκόπηση



- 1.) Αφαιρούμενο κορδόνι
- 2.) πλήκτρο < : τελευταίο τραγούδι
- 3.) πλήκτρο > : επόμενο τραγούδι
- 4.) Δείκτης LED
- 5.) Κουμπί Πολυλειτουργίας (MFB): ανάβει/σβήνει τα ακουστικά, απαντά, τερματίζει και απορρίπτει κλήσεις, σίγασης μικροφώνου, φωνητικής κλήσης και φωνητικής μεταβίβασης, επανάκλησης τελευταίου αριθμού, παύσης και αναπαραγωγής
- 6.) πλήκτρο + : αύξηση έντασης
- 7.) πλήκτρο - : μείωση έντασης
- 8.) Θύρα φόρτισης
- 9.) Ενσωματωμένο μικρόφωνο

## Χρήση του CMP-BLUEHS20

### 1. Άνοιγμα/Κλείσιμο ακουστικών

| Λειτουργία         | Χειρισμός  | Δείκτης LED  | Ενδεικτικός ήχος |
|--------------------|--|--|------------------|
| Άνοιγμα ακουστικών | Πιέστε το <b>⏻</b> για 3-5 δευτερόλεπτα, και αφήστε το έως το μπλε LED να αναβοσβήνει    | Το μπλε LED αναβοσβήνει γρήγορα 4 φορές κάθε φορά    | Ένας ήχος        |
| Σβήσιμο ακουστικών | Πιέστε το <b>⏻</b> για 3-5 δευτερόλεπτα, και αφήστε το έως το κόκκινο LED να αναβοσβήνει | Το κόκκινο LED αναβοσβήνει γρήγορα 4 φορές κάθε φορά | Ένας ήχος        |

### Παρατηρήσεις:

\* Τα ακουστικά θα σβήσουν αυτόματα αν δεν συνδεθεί καμία συσκευή μετά από 5 λεπτά για να εξοικονομηθεί ενέργεια.

## 2. Σύζευξη των ακουστικών με συσκευές Bluetooth®

### 2.1. Πώς να εισέλθετε στην κατάσταση λειτουργίας σύζευξης

| Λειτουργία                                  | Χειρισμός   | Δείκτης LED  | Ενδεικτικός ήχος |
|---|---|--|------------------|
| Είσοδος στην κατάσταση λειτουργίας σύζευξης | Πρώτα, βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι κλειστά. Πιέστε και κρατήστε πατημένο το <b>⏻</b> για 5-7 δευτερόλεπτα και αφήστε όταν το κόκκινο και μπλε LED αναβοσβήνουν κατ' εναλλαγή | Το κόκκινο και μπλε LED αναβοσβήνουν κατ' εναλλαγή | Δύο ήχοι         |

#### Σημείωση:

\* Η κατάσταση λειτουργίας σύζευξης θα διαρκέσει 2 λεπτά. Αν τα ακουστικά δεν μπορούν να συζευχθούν με οποιοσδήποτε συσκευές Bluetooth®, θα μεταβεί αυτομάτως στην κατάσταση λειτουργίας αναμονής (standby).

### 2.2. Σύζευξη των ακουστικών με κινητό τηλέφωνο Bluetooth®

Βεβαιωθείτε ότι το κινητό σας τηλέφωνο διαθέτει τη λειτουργία Bluetooth®.

Συγκεκριμένες διαδικασίες σύζευξης ενδέχεται να ποικίλλουν σε διαφορετικά κινητά τηλέφωνα. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού σας τηλεφώνου για περαιτέρω πληροφορίες. Τα βήματα είναι όπως περιγράφονται παρακάτω:

- Κρατήστε τα ακουστικά και το κινητό τηλέφωνο σε απόσταση 1 μέτρου κατά τη σύζευξη
- πραγματοποιήστε είσοδο στην κατάσταση λειτουργίας σύζευξης των ακουστικών (ανατρέξτε στην παράγραφο 2.1)
- Ανοίξτε τη λειτουργία Bluetooth® στο κινητό τηλέφωνο και αναζητήστε συσκευές Bluetooth®. Όταν ολοκληρωθεί η αναζήτηση, επιλέξτε τα ακουστικά στη λίστα συσκευών Bluetooth®
- Όταν σας ζητηθεί, εισάγετε τον αριθμό PIN: "0000" ως κωδικό πρόσβασης και πιέστε "Ναι" ή "Επιβεβαίωση"
- Αφού πραγματοποιηθεί επιτυχής σύζευξη των συσκευών, επιλέξτε τα ακουστικά στη λίστα συσκευών Bluetooth® και πιέστε "Σύνδεση".
- Αν η σύνδεση είναι επιτυχής, το μπλε (ή το κόκκινο) LED των ακουστικών αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 4 δευτερόλεπτα.

#### Σημασία:

\* Εάν η σύζευξη δεν μπορεί να ολοκληρωθεί επιτυχώς, σβήστε πρώτα τα ακουστικά και στην συνέχεια προσπαθήστε να τα συζεύξετε ξανά σύμφωνα με τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω.

\* Μετά τη σύζευξη, οι συσκευές θα έχουν κρατήσει στη μνήμη τους η μία την άλλη.

\* Τα ακουστικά θα συνδεθούν με την τελευταία συζευχθείσα συσκευή. Αν θέλετε να τα συζεύξετε με άλλη συσκευή Bluetooth®, σβήστε τη λειτουργία Bluetooth® της συνδεδεμένης συσκευής Bluetooth®, στη συνέχεια συζεύξτε και συνδέστε στη νέα συσκευή Bluetooth® σύμφωνα με τα βήματα που αναφέρονται παραπάνω.

### 3. Σύζευξη των ακουστικών με πομπό Bluetooth®

Μπορείτε να απολαύσετε τη μουσική σας ασύρματα συνδέοντας τα ακουστικά σε στερεοφωνικό πομπό Bluetooth®. Δείτε το εγχειρίδιο του πομπού σας για περισσότερες λεπτομέρειες.

### 4. Πραγματοποίηση κλήσης με τα ακουστικά

| Λειτουργία                    | Χειρισμός                       | Δείκτης LED   | Ενδεικτικός ήχος       |
|-------------------------------|---------------------------------|---|------------------------|
| Φωνητική κλήση                | Κατάσταση λειτουργίας αναμονής  | Πιέστε <b>⏻</b> για 2 δευτερόλεπτα και αφήστε έως ότου ακουστεί ένας ήχος   | Ήχος μεγάλης διάρκειας |
| Επανάκληση τελευταίου αριθμού | Κατάσταση λειτουργίας αναμονής  | Πιέστε σύντομα <b>⏻</b> δύο φορές   | Ήχος μεγάλης διάρκειας |
| Αύξηση έντασης                | Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης | Πιέστε σύντομα <b>+</b> και στη συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο) | Κανένας                |

| Λειτουργία  | Χειρισμός                                | Δείκτης LED   | Ενδεικτικός ήχος                  |
|---|--|---|-----------------------------------|
| Μείωση έντασης  | Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης          | Πιέστε σύντομα – και στη συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο)        | Κανένας                           |
| Απάντηση κλήσης   | Κουδούνισμα                              | Πιέστε σύντομα $\text{⏏}$   | Σύντομος ήχος                     |
| Απόρριψη κλήσης   | Κουδούνισμα                              | Πιέστε $\text{⏏}$ για 2 δευτερόλεπτα και αφήστε έως ότου ακουστεί ένας ήχος | Σύντομος ήχος                     |
| Τερματισμός κλήσης  | Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης          | Πιέστε σύντομα $\text{⏏}$   | Σύντομος ήχος                     |
| Εναλλάξτε τη συζήτηση μεταξύ ακουστικών και κινητού τηλεφώνου | Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης          | Πιέστε $\text{⏏}$ για 2 δευτερόλεπτα και αφήστε έως ότου ακουστεί ένας ήχος | Σύντομος ήχος                     |
| Σίγαση μικροφώνου   | Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης          | Πιέστε σύντομα $\text{⏏}$ δύο φορές   | Συνεχής τόνος κάθε 3 δευτερόλεπτα |
| Ακύρωση σίγασης   | Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης (σίγαση) | Πιέστε σύντομα $\text{⏏}$ δύο φορές   | Κανένας                           |

#### Παρατηρήσεις:

- \* Δεν υποστηρίζουν όλα τα κινητά τηλέφωνα όλες τις λειτουργίες που αναγράφονται ανωτέρω. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του κινητού σας τηλεφώνου.
- \* Όταν η ένταση προσαρμόζεται σε μέγιστο ή ελάχιστο, θα ακούσετε έναν ενδεικτικό ήχο “Ντινγκ-Ντονγκ”.
- \* Σε κάποια κινητά τηλέφωνα, όταν πιέζετε το κουμπί για να απαντήσετε στο τηλέφωνο, η συζήτηση θα σταλεί στο τηλέφωνο. Αν συμβεί αυτό, μπορείτε να στείλετε την κλήση στα ακουστικά χρησιμοποιώντας το κουμπί εναλλαγής συζήτησης ή μέσω της λειτουργίας του κινητού τηλεφώνου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη του κινητού σας τηλεφώνου για περαιτέρω πληροφορίες.

#### 5. Φορώντας τα ακουστικά

Τοποθετήστε τα ακουστικά και στα δύο αυτιά σας χρησιμοποιώντας και τα δύο χέρια σας και προσαρμόστε τα όπως επιθυμείτε (δείτε εικόνα).



#### 6. Αναπαραγωγή μουσικής

Όταν τα ακουστικά συνδέονται με το κινητό τηλέφωνο ή τον πομπό Bluetooth®, μπορείτε να απολαμβάνετε μουσική ασύρματα μέσω των ακουστικών.

| Λειτουργία     | Χειρισμός            | Δείκτης LED  | Ενδεικτικός ήχος |
|----------------|----------------------|--|------------------|
| Αύξηση έντασης | Αναπαραγωγή μουσικής | Πιέστε σύντομα + και στη συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο) | Κανένας          |
| Μείωση έντασης | Αναπαραγωγή μουσικής | Πιέστε σύντομα – και στη συνέχεια αφήστε το (ή κρατήστε το πατημένο) | Κανένας          |
| Παύση          | Αναπαραγωγή μουσικής | Πιέστε σύντομα $\text{⏏}$  | Κανένας          |
| Επανάκαμψη     | Παύση                | Πιέστε σύντομα $\text{⏏}$  | Κανένας          |



| Λειτουργία         | Χειρισμός            | Δείκτης LED                                 | Ενδεικτικός ήχος |
|--------------------|----------------------|---|------------------|
| Τελευταίο τραγούδι | Αναπαραγωγή μουσικής | Πιέστε σύντομα < και στη συνέχεια αφήστε το | Κανένας          |
| Επόμενο τραγούδι   | Αναπαραγωγή μουσικής | Πιέστε σύντομα > και στη συνέχεια αφήστε το | Κανένας          |

### Παρατηρήσεις:

- \* Σε κάποια κινητά τηλέφωνα, όταν αναπαράγετε μουσική, η μουσική θα μεταδίδεται στο μεγάφωνο του τηλεφώνου. Σ' αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να επιλέγετε "μετάδοση του ήχου μέσω Bluetooth" στις ρυθμίσεις τηλεφώνου. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του τηλεφώνου.
- \* Όταν η ένταση των ακουστικών είναι ρυθμισμένη στο μέγιστο ή το ελάχιστο θα ακούστε έναν ήχο "Ντινγκ-Ντονγκ".
- \* Για να ελέγχετε από μακριά τις λειτουργίες του τελευταίου τραγουδιού/ επόμενου τραγουδιού/ παύσης/ επανάκαμψης, το κινητό σας τηλέφωνο χρειάζεται πομπό Bluetooth που υποστηρίζει AVRCP. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κινητού τηλεφώνου για περαιτέρω πληροφορίες.

### 7. Δείκτης LED

Σύζευξη με συσκευή Bluetooth

| Δείκτης LED   | Κατάσταση των ακουστικών   |
|---|--|
| Κόκκινο και μπλε LED αναβοσβήνουν κατ' εναλλαγή       | Κατάσταση λειτουργίας σύζευξης   |
| Το μπλε LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 2 δευτερόλεπτα | Κατάσταση λειτουργίας αναμονής (δεν συνδέεται με τη συσκευή Bluetooth) |
| Το μπλε LED αναβοσβήνει δύο φορές κάθε 5 δευτερόλεπτα | Κατάσταση λειτουργίας αναμονής (συνδέεται με τη συσκευή Bluetooth)     |
| Το μπλε LED αναβοσβήνει 3 φορές κάθε δευτερόλεπτο     | Κουδούνισμα  |
| Το μπλε LED αναβοσβήνει κάθε 2 δευτερόλεπτα           | Κατάσταση λειτουργίας συζήτησης  |

### Οδηγίες ασφαλείας:



**ΠΡΟΣΟΧΗ**  
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ  
ΜΗΝ ΑΝΟΙΓΕΤΕ



Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, το προϊόν αυτό θα πρέπει να ανοιχθεί ΜΟΝΟ από εξουσιοδοτημένο τεχνικό όταν απαιτείται συντήρηση (σέρβις). Αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα και άλλο εξοπλισμό αν παρουσιαστεί πρόβλημα. Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

### Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

### Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

### Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

### Προσοχή:



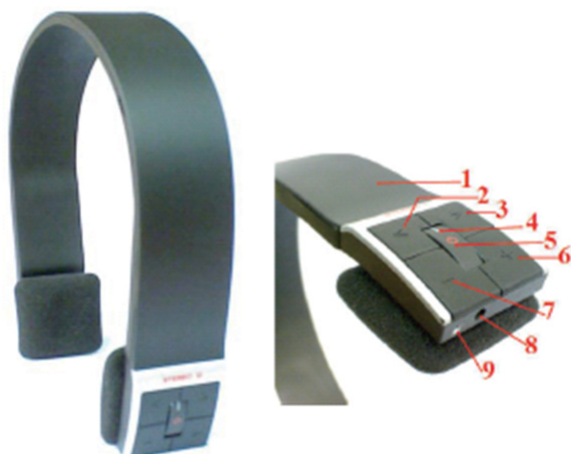
Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

# DANSK

## Opladning af headsettet

Før det tages i brug for første gang, skal batteriet oplades i mindst 4 timer. Efter brug af headsettet skal du genoplade batteriet igen til dets fulde opladte status, ved at oplade det i 4 timer. Du skal gøre dette efter de tre første gange du bruger dit headset. Du kan oplade headsettet med det medfølgende USB-kabel. Når den røde lampe er tændt, oplader headsettet. Når den røde lampe er slukket, er headsettets batteri fuldt opladet. Når du hører tre advarselstoner hver 30 sekunder og den røde LED blinker to gange, betyder det at batteriets strøm er lav og at batteriet skal genoplades.



## Oversigt



- 1.) Forskydeligt bånd
- 2.) < knap: sidste sang
- 3.) > knap: næste sang
- 4.) LED indikator
- 5.) Multifunktionsknap (MFB): tænd/sluk for headset, svar, afslut og afvis opkald, neddæmp mikrofon, stemmeopkald og stemmeoverførsel, genopkald til sidste nummer, pause og afspil
- 6.) + knap: volumen op
- 7.) – knap: volumen ned
- 8.) Indgang til oplader
- 9.) Indbygget mikrofon

## Brug af CMP-BLUEHS20

### 1. Tænde/ slukke for headsettet


| Funktion              | Betjening  | LED indikator                                     | Indikator tone |
|-----------------------|--|---|----------------|
| Tænde for headsettet  | Tryk på  i 3-5 sekunder, og slip indtil den blå LED blinker | Den blå LED blinker hurtigt 4 sekunder af gangen  | En tone        |
| Slukke for headsettet | Tryk på  i 3-5 sekunder og slip indtil den røde LED blinker | Den røde LED blinker hurtigt 4 sekunder af gangen | En tone        |

### Bemærkninger:

\* Headsettet vil slukke automatisk hvis der ikke tilsluttes en enhed efter 5 minutter, for at spare strøm.

## 2. Parre headsettet med Bluetooth® enheder

### 2.1. Sådan går du i parringstilstand

| Funktion                  | Betjening   | LED indikator                         | Indikator tone |
|---------------------------|---|---------------------------------------|----------------|
| Gå ind i parringstilstand | Sørg først for at headsettet er slukket. Tryk og hold  nede i 5-7 sekunder og slip når den røde og blå LED blinker skiftevis | Den røde og blå LED blinker skiftevis | To toner       |

#### Bemærk:

\* Parringstilstanden tager 2 minutter. Hvis headsettet ikke kan parres med en Bluetooth® enhed, vil det automatisk gå i standby tilstand.

### 2.2. Parre headsettet med en Bluetooth® mobiltelefon

Sørg venligst for at din mobiltelefon har Bluetooth®.

Specifikke parringsprocedurer kan variere med forskellige mobiltelefoner. Se venligst brugsanvisningen til din mobiltelefon for yderligere information. Trinene er beskrevet herunder:

- Hav venligst headsettet og mobiltelefonen inden for 1 meter fra hinanden under parring
- Sæt headsettet i parringstilstand (se venligst 2.1)
- Tænd for Bluetooth® funktionen på mobiltelefonen og søg efter Bluetooth® enheder. Når søgningen er udført, vælg headsettet fra Bluetooth® enhedslisten
- Når den er aktiveret, indtast PIN Nr: "0000" som adgangskode og tryk på "Ja" eller "Bekræft"
- Efter parring af enhederne, vælg headsettet fra Bluetooth® enhedslisten og tryk på "Tilslut".
- Hvis tilslutningen lykkedes, blinker den blå (eller røde) LED på headsettet to gange hver 4 sekunder.

#### Bemærk:

\* Hvis parring ikke kan udføres, skal du slukke for headsettet først og derefter prøve at parre dem igen i følge de ovennævnte trin.







\* Efter parring, vil enhederne huske hinanden.



\* Headsettet vil tilslutte til den sidste parrede enhed. Hvis du ønsker at parre den med en anden Bluetooth® enhed, bedes du venligst slukke for Bluetooth® funktionen for den tilsluttede Bluetooth® enhed, derefter parre og tilslutte til den nye Bluetooth® enhed i henhold til de ovennævnte trin.

## 3. Parre headsettet med en Bluetooth® sender

Du kan nyde din musik trådløst ved at tilslutte headsettet til en stereo Bluetooth® sender. Se brugsanvisningen til din sender for yderligere detaljer.

## 4. Foretage opkald med headsettet

| Funktion                                     | Status for headset | Betjening   | Indikator tone |
|--|--------------------|---|----------------|
| Stemmeopkald                                 | Standby tilstand   | Tryk på  i 2 sekunder og slip indtil en tone høres | En lang tone   |
| Genopkald til sidste nummer                  | Standby tilstand   | Tryk kort på  to gange                             | En lang tone   |
| Volumen op                                   | Samtale tilstand   | Tryk kort på + og slip (eller hold) den inde  | Ingen          |
| Volumen ned                                  | Samtale tilstand   | Tryk kort på – og slip (eller hold) den inde  | Ingen          |
| Besvar opkald                                | Ringer             | Tryk kort på                                       | En kort tone   |
| Afvis opkald                                 | Ringer             | Tryk på  i 2 sekunder og slip indtil en tone høres | En kort tone   |
| Afslut opkald                                | Samtale tilstand   | Tryk kort på                                       | En kort tone   |
| Skift samtale mellem headset og mobiltelefon | Samtale tilstand   | Tryk på  i 2 sekunder og slip indtil en tone høres | En kort tone   |

| Funktion             | Status for headset      | Betjening   | Indikator tone                  |
|----------------------|-------------------------|---|---------------------------------|
| Neddæmp mikrofon     | Samtale tilstand        | Tryk kort på  to gange | Vedvarende tone hver 3 sekunder |
| Annuller neddæmpning | Samtale tilstand (mute) | Tryk kort på  to gange | Ingen                           |

#### Bemærkninger:

- \* Ikke alle mobiltelefoner understøtter alle funktionerne på listen herover. Se brugsanvisningen til din mobiltelefon.
- \* Når lydstyrken er indstillet til maksimum eller minimum, vil du høre en indikatortone der lyder som "Ding-Dong".
- \* På visse mobiltelefoner, når du trykker på knappen til at besvare et opkald, sendes samtalen til telefonen. Hvis dette sker kan du skifte opkaldet til headsettet ved at bruge samtale skifteknappen eller ved at betjene mobiltelefonen. Se venligst brugsanvisningen til din mobiltelefon for yderligere information.



#### 5. Bære headsettet

Sæt headsettet over begge ører ved at bruge begge hænder og du kan justere det som du vil (se billede).



#### 6. Afspille musik

Når headsettet er tilsluttet til mobiltelefonen eller til en Bluetooth® sender, kan du nyde musik trådløst via headsettet.

| Funktion    | Status for headset | Betjening  | Indikator tone |
|-------------|--------------------|--|----------------|
| Volumen op  | Afspille musik     | Tryk kort på + og slip (eller hold) den inde   | Ingen          |
| Volumen ned | Afspille musik     | Tryk kort på – og slip (eller hold) den inde   | Ingen          |
| Pause       | Afspille musik     | Tryk kort på  | Ingen          |
| Tidligere   | Pause              | Tryk kort på  | Ingen          |
| Sidste sang | Afspille musik     | Tryk kort på < og slip den derefter  | Ingen          |
| Næste sang  | Afspille musik     | Tryk kort på > og slip den derefter  | Ingen          |

#### Bemærkninger:

- \* På visse mobiltelefoner vil musikken blive sendt til telefonens højttaler når du afspiller musik. I dette tilfælde skal du vælge "send lyd via Bluetooth" i telefonens indstillinger. Se venligst brugsanvisningen til telefonen.
- \* Når lydstyrken er indstillet til maksimum eller minimum, vil du høre en indikatortone der lyder som "Ding-Dong".
- \* For at fjernbetjene funktionerne for sidste sang/næste sang/ pause / tidligere/, skal din mobiltelefon have en Bluetooth sender som understøtter AVRCP. Se venligst brugsanvisningen til din mobiltelefon for yderligere information.

## 7. LED indikator

Parring af Bluetooth enheden

| LED indikator                            | Status for headset                                    |
|--|---|
| Rød og blå LED blinker skiftevis         | Parringstilstand                                      |
| Blå LED blinker to gange hver 2 sekunder | Standby tilstand (ikke forbundet med Bluetooth enhed) |
| Blå LED blinker to gange hver 5 sekunder | Standby tilstand (forbundet med Bluetooth enhed)      |
| Blå LED blinker 3 gange hver second      | Ringer  |
| Blå LED blinker hver 2 sekunder          | Samtale tilstand                                      |

### Sikkerhedsforholdsregler:



**FORSIGTIG:**  
RISIKO FOR ELEKTRISK STØD  
ÅBN IKKE



For at nedsætte risikoen for elektrisk stød, må dette produkt, f.eks. når der kræves service, KUN åbnes af en autoriseret tekniker. Frakobl produktet stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår et problem. Udsæt ikke produktet

for vand eller fugt.

### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

### Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

### Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingssystemer for disse produkter.

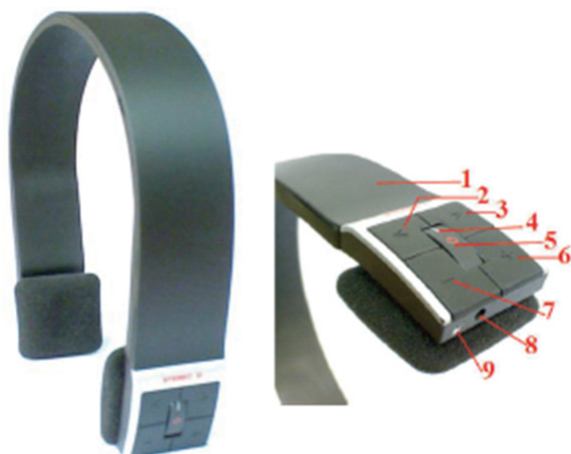
# NORSK

## Lading av hodesettet

Før batteriet brukes første gang, bør det lades minst 4 timer. Etter at hodesettet er brukt, må du passe på å lade batteriet igjen til fulladet tilstand ved å lade det i fire timer. Du må gjøre dette etter de første tre gangene du bruker hodesettet. Du kan lade hodesettet med den inkluderte USB-kabelen. Når det røde lyset er på, lades hodesettet. Når det røde lyset er av, er batteriet til hodesettet fullt oppladet.

Når du hører tre advarselstoner hvert 30. sekund og det røde LED-lyset blinker to ganger, betyr det at det er lite strøm på batteriet, og at batteriet må lades opp.



## Oversikt



- 1.) Sammentrekkbar kabel
- 2.) < tast: forrige sang
- 3.) > tast: neste sang
- 4.) LED-indikator
- 5.) Multifunksjons knapp (MFB): skru hodesettet på/av, svar, avslutt og avvis samtale, demp mikrofon, stemmeoppringing og stemmeoverføring, ring siste nummer på nytt, pause, og spill av
- 6.) + tast: volum opp
- 7.) – tast: volum ned
- 8.) Ladeport
- 9.) Innebygd mikrofon

## Bruk av CMP-BLUEHS20

### 1. Skru hodesettet på/av


| Funksjon           | Drift   | LED-indikator                                   | Indikasjonstone |
|--------------------|---|---|-----------------|
| Skru på hodesettet | Trykk  i 3-5 sekunder, og slipp opp til det blå LED-lyset blinker  | Det blå LED-lyset blinker hurtig, 4s av gangen  | En tone         |
| Skru av hodesettet | Trykk  i 3-5 sekunder, og slipp opp til det røde LED-lyset blinker | Det røde LED-lyset blinker hurtig, 4s av gangen | En tone         |

### Bemerkninger:

\* Hodesettet vil automatisk skrus av hvis ikke en enhet er tilkoblet etter 5 minutter for å spare strøm.

## 2. Paring av hodesettet med Bluetooth®-enheter

### 2.1. Hvordan gå inn i paringsmodus

| Funksjon              | Drift   | LED-indikator                                   | Indikasjonstone |
|-----------------------|---|---|-----------------|
| Gå inn i paringsmodus | Se først til at pumpen er slått av. Trykk og hold  i 5-7 sekunder, og slipp opp når både det røde og det blå LED-lyset blinker vekslende | Det røde og det blå LED-lyset blinker vekslende | To toner        |

#### Merk:

\* Paringsmodus vil vare i 2 minutter. Hvis hodesettet ikke kan pares med en Bluetooth®-enhet, vil den automatisk gå i standby-modus.

### 2.2. Paring av hodesettet med en Bluetooth®-telefon

Sjekk først at mobiltelefonen har Bluetooth®-funksjonalitet.

Spesifikke paringsprosedyrer kan variere med forskjellige mobiltelefoner. Vennligst se brukerhåndboken til din mobiltelefon for mer informasjon. Trinnene er som beskrevet nedenfor:

- Vennligst ha hodesettet og mobiltelefonen innen 1 meters avstand fra hverandre under paring
- Sett hodesettet i paringsmodus (vennligst se 2.1)
- Skru på Bluetooth®-funksjonen på mobiltelefonen og søk etter Bluetooth®-enheter. Når søket er fullført, velges hodesettet i enhetslisten for Bluetooth®
- Når du blir bedt om det, skriver du inn PIN-nummeret: "0000" som passord, og trykk "Ja" eller "Bekreft"
- Etter at enhetene er parete, velges hodesettet i enhetslisten for Bluetooth®, og deretter velges "Koble til".
- Hvis tilkoblingen er mislykket, vil det blå (eller røde) LED-lyset blinke hvert 4. sekund.

#### Merk:

\* Hvis paring ikke kan utføres, må hodesettet først skrues av, og deretter prøves det å pare dem igjen i henhold til trinnene ovenfor.







\* Etter paring, vil enhetene huske hverandre.


\* Hodesettet vil koble seg til siste parede enhet. Hvis du ønsker å pare det med en annen Bluetooth®-enhet, skrues Bluetooth®-funksjonen til den tilkobede Bluetooth®-enheten av, deretter pares og kobles den nye Bluetooth®-enheten i henhold til trinnene ovenfor.

## 3. Paring av hodesettet med en Bluetooth®-sender

Du kan nå nyte musikken din trådløst ved å koble hodesettet til en stereo Bluetooth®-sender. Se håndboken til din sender for flere detaljer.

## 4. Ringe med hodesettet

| Funksjon                                     | Status til hodesettet | Bruk   | Indikatorstone |
|--|-----------------------|--|----------------|
| Stemmeoppringing                             | Standby-modus         | Trykk  i 2 sekunder, og slipp opp til en tone høres | En lang tone   |
| Ring siste nummer på nytt                    | Standby-modus         | Trykk  kort, to ganger                              | En lang tone   |
| Volum opp                                    | Samtalemodus          | Trykk + raskt og slipp opp (eller hold)  | Ingen          |
| Volum ned                                    | Samtalemodus          | Trykk – raskt og slipp opp (eller hold)  | Ingen          |
| Svare på anrop                               | Ringning              | Trykk kort    | En kort tone   |
| Avvis samtale                                | Ringning              | Trykk  i 2 sekunder, og slipp opp til en tone høres | En kort tone   |
| Avslutt samtale                              | Samtalemodus          | Trykk kort    | En kort tone   |
| Bytt samtale mellom hodesett og mobiltelefon | Samtalemodus          | Trykk  i 2 sekunder, og slipp opp til en tone høres | En kort tone   |

| Funksjon       | Status til hodesettet | Bruk  | Indikator tone                    |
|----------------|-----------------------|---|-----------------------------------|
| Demp mikrofon  | Samtalemodus          | Trykk  kort, to ganger | Kontinuerlig tone hvert 3. sekund |
| Avbryt demping | Samtalemodus (demp)   | Trykk  kort, to ganger | Ingen                             |

#### Bemerkninger:

- \* Ikke alle mobiltelefoner støtter alle funksjonene gitt ovenfor. Vennligst se din mobiltelefons brukerhåndbok.
- \* Når volumet er justert til maksimum eller minimum hører du en indikasjonstone som lyder "Ding-Dong".
- \* For noen mobiltelefoner, vil du ved å trykke på knappen for å svare telefonen sende samtalen til telefonen. Hvis dette skjer kan du sende samtalen tilbake til hodesettet ved å bruke samtaleknappen eller ved å bruke mobiltelefonen. Vennligst se din mobiltelefons brukerhåndbok for mer informasjon.

#### 5. Bruke hodesettet

Ha hodesettet over begge ørene ved å bruke begge hendene, og juster som du ønsker (se bilde).



#### 6. Spille av musikk

Når hodesettet kobler seg til mobiltelefonen eller Bluetooth®-senderen, kan du nyte musikk trådløst gjennom hodesettet.

| Funksjon   | Status til hodesettet | Bruk   | Indikator tone |
|------------|-----------------------|--|----------------|
| Volum opp  | Spille musikk         | Trykk + raskt og slipp opp (eller hold)  | Ingen          |
| Volum ned  | Spille musikk         | Trykk – raskt og slipp opp (eller hold)  | Ingen          |
| Pause      | Spille musikk         | Trykk kort  | Ingen          |
| Gå tilbake | Pause                 | Trykk kort  | Ingen          |
| Siste sang | Spille musikk         | Trykk < kort og slipp deretter opp   | Ingen          |
| Neste sang | Spille musikk         | Trykk > kort og slipp deretter opp   | Ingen          |

#### Bemerkninger:

- \* For noen mobiltelefoner, når du spiller musikk, vil musikken overføres til høyttaleren på telefonen. I dette tilfellet bør du velge "send lyden gjennom Bluetooth" i telefoninnstillingene. Se håndboken til telefonen.
- \* Når volumet til hodesettet er justert til maksimum eller minimum hører du en tone som lyder "Ding-Dong".
- \* For å fjernkontrollere funksjonene til siste sang/neste sang/pause/gå tilbake, behøver mobiltelefonen din en Bluetooth-sender som støtter AVRCP. Vennligst se håndboken til mobiltelefonen for mer informasjon.



## 7. LED-indikator

Paring av Bluetooth-enheten

| LED-indikator  | Status til hodesettet                             |
|--|---|
| Det røde og det blå LED-lyset blinker vekslende        | Paremodus   |
| Den blå LED-lampen blinker to ganger annenhvert sekund | Syandbymodus (ikke koblet til en Bluetooth-enhet) |
| Den blå LED-lampen blinker to ganger hvert 5. sekund   | Syandbymodus (koblet til en Bluetooth-enhet)      |
| Den blå LED-lampen blinker tre ganger hvert sekund     | Ringing   |
| Den blå LED-lampen blinker annenhvert sekund           | Samtalemodus                                      |

### Sikkerhetsforholdsregler:



For å redusere faren for strømstøt, skal dette produktet BARE åpnes av en autorisert tekniker når vedlikehold er nødvendig. Koble produktet fra strømmen og annet utstyr dersom et problem oppstår. Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

### Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensemidler eller skuremidler.

### Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

### Generelt:

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

### Forsiktig:



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingssystemer for slike produkter.



**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /  
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /  
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämelseförklaring /  
Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /  
Overensstemmelseserklæring / Samsvarserklæring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς,  
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch

The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland /  
Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland

Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055

Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il  
prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjűk, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygat att produkten: /  
prohlašuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer, at produkt: / Erklærer at  
produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Μάρκα: / Mærke: / Marke:  
**KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **CMP-BLUEHS20**

Description: Stereo Bluetooth Design Headset  
Beschreibung: Stereo Bluetooth® Design Kopfhörer  
Description: Casque Stéréo Bluetooth® Design  
Omschrijving: Stereo Bluetooth® Design Hoofdtelefoon  
Descrizione: Cuffia stereo Bluetooth®  
Descripción: Auriculares Estéreo de diseño Bluetooth®  
Megnevezése: Sztereo Bluetooth® design headset  
Kuvaus: Muotoillut Bluetooth®-stereokuulokkeet  
Beskrivning: Stereo Bluetooth® Designheadset  
Popis: Bluetooth® stereo sluchátka Design s mikrofonom  
Descriere: Headset Design stereo cu Bluetooth®  
Περιγραφή: Στερεοφωνικά Ακουστικά Bluetooth®  
Beskrivelse: Stereo Bluetooth® Design Headset  
Beskrivelse: Stereo Bluetooth® design-hodesett

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: /  
in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: /  
Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / splňuje  
následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: /  
Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:

**EN300 328 V1.7.1:2006, EN301 489-17 V1.2.1:2002, EN301 489-1 V1.8.1(2008-04), EN50371:2002,  
EN60950-1:2001+A11:2004**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák /  
EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: / EU direktiv(er) /  
EU-direktiv(ene): **1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **20-6-2010**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní / Κα : **J. Gilad**

Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /  
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojohytaja /  
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții / Διευθυντής αγορών /  
Indkøbschef / Innkjøpsjef

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon / 073 - 599 96 41

Copyright ©